

**DA** Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

**FI** Peruskäyttöopas

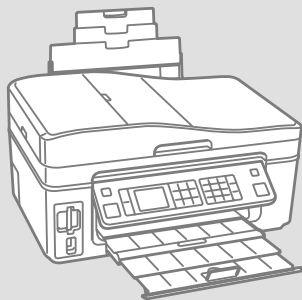
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

**NO** Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

**SV** Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



## Om denne vejledning

## Tietoja tästä oppaasta

## Om denne håndboken

## Om den här handboken

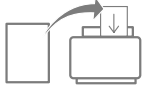
Følg disse regningslinjer, når du læser vejledningen:


Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:




Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:


				
<b>Advarsel:</b> Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	<b>Forsigtig:</b> Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	<b>Bemærk:</b> Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
<b>Varoitus:</b> Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	<b>Vaara:</b> Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	<b>Huomautus:</b> Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
<b>Advarsel:</b> Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	<b>Forsiktig:</b> Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	<b>Merknad:</b> Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
<b>Varning:</b> Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	<b>Försiktighet:</b> Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	<b>Obs:</b> Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.





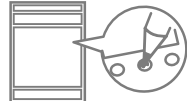

 ➔ 17


Håndtering
Käsittely
Håndtere
Hantering



 ➔ 27


Kopy-funktion	Fotos/dokumenter	Farvegendannelse
Kopiotila	Kuvat/asiakirjat	Värien palautus
Kopi-modus	Bilder/dokumenter	Fargegjenoppretting
Kopieringsläge	Foton/dokument	Färgåterställning




 ➔ 37


Fotos-funktion	Fotos	Indeksark	Lykønskingskort
Kuvat-tila	Kuvat	Hakemistoarkki	Tervehdyskortti
Bilder-modus	Bilder	Indeksark	Gratulasjonskort
Fotoläge	Foton	Indexark	Hälsningskort

 ➔

Fax-funktion
Faksitila
Faks-modus
Faxläge

 ➔ 53

Backup-data	Scan-funktion	Udsk. linjeret papir
V-kop. tiedot	Scan-tila	Tulosta viivoit. pap.
Sikkerhetskop. data	Skan-modus	Skriv ut linjert papir
Backupdata	Läget Skan	Skriv ut linjerat paper

## DA Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsanvisninger .....	6
Vejledning til betjeningspanelet .....	8
Justering af panelets vinkel .....	11
Strømsparefunktion .....	11
Brug af LCD-skærmen .....	12
Automatisk genstart efter strømsvigt .....	15

### Håndtering af medier

Valg af papir .....	18
Ilægning af papir .....	20
Isætning af et hukommelseskort .....	22
Placering af originaler .....	24

### Kopiering

Kopiering af dokumenter .....	28
Genudskriv/gendan fotos .....	30
Kopy-funktion, menuliste .....	33

### Fotos-funktion

Udskrivning af fotos .....	38
Udskrivning i forskellige layout .....	40
Udskriv fotokort .....	42
Udskrivning af fotos fra et indeksark .....	45
Fotos-funktion, menuliste .....	48

### Andre funktioner

Udsk. linjeret papir .....	54
Scanning til et hukommelseskort .....	56
Scanning til en computer .....	57
Backup til ekstern lagerenhed .....	58
Andre funktioner, menuliste .....	60

### Ops.-funktion (Vedligehold.)

Kontrol af status for blækpatroner .....	64
Kontrol/rensning af skriveskive .....	66
Justering af skriveskive .....	68
PictBridge-ops. ....	70
Ops.-funktion, menuliste .....	72

### Problemløsning

Fejlmeddelelser .....	76
Udskiftning af blækpatroner .....	80
Papirstop .....	84
Problemer med udskriftskvalitet .....	87
Problemer med udskriftslayout .....	88
Kontakt til kundesupport .....	89
Stikordsregister .....	90

## FI Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita .....	6
Ohjauspaneelin ohjeet .....	8
Paneelin kulman säätö .....	11
Virransäästötoiminto .....	11
LCD-näytön käyttö .....	12
Automaattinen uudelleenkäynnistys sähkökatkon jälkeen .....	15

### Median käsittely

Paperin valinta .....	18
Paperin asettaminen .....	20
Muistikortin asettaminen .....	22
Alkuperäisten asettaminen .....	24

### Kopiointi

Asiakirjojen kopiointi .....	28
Valokuvien uudelleentulostus/entisöinti .....	30
Kop.-tilan valikkoluettelo .....	33

### Kuvat-tila

Kuvien tulostus .....	38
Tulostaminen eri asetteluissa .....	40
Kuvallisten tervehdyskorttien tulostus .....	42
Kuvien tulostus hakemistoarkilta .....	45
Kuvat-tilan valikkoluettelo .....	48

### Muu-tila

Viivoitettujen paperien tulostus .....	54
Skannaus muistikortille .....	56
Skannaus tietokoneeseen .....	57
Varmuuskopiointi ulkoiseen tallennusvälineeseen .....	58
Muu-tilan valikkoluettelo .....	60

### As.-tila (ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus .....	64
Tulostuspään tarkistus/puhdistus .....	66
Tulostuspään kohdistus .....	68
PictBridge-asetus .....	70
As.-tilan valikkoluettelo .....	72

### Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset .....	76
Värikasettien vaihto .....	80
Paperitukos .....	84
Tulostuslaatuongelmat .....	87
Tulostusasettelun ongelmat .....	88
Yhteydenotto asiakastukeen .....	89
Hakemistö .....	91

## NO Innhold

Viktige sikkerhetsinstruksjoner .....	6
Beskrivelse av kontrollpanelet.....	8
Justere vinkelen på panelet.....	11
Strømsparingsfunksjon .....	11
Bruke LCD-skjermen.....	12
Starte på nytt automatisk etter strømbrudd .....	15

### Håndtere media

Velge papir .....	18
Legge i papir.....	20
Sette inn minnekort.....	22
Plassere originaler .....	24

### Kopiere

Kopiere dokumenter .....	28
Skrive ut eller gjenopprette bilder på nytt .....	30
Menyoversikt for Kopi-modus.....	33

### Bilder-modus

Skrive ut bilder .....	38
Skrive ut med ulike oppsett.....	40
Skrive ut fotografilasjonskort.....	42
Skrive ut bilder fra et indeksark.....	45
Menyoversikt for Bilder-modus .....	48

### Annet-modus

Skrive ut linjert papir .....	54
Skanne til minnekort.....	56
Skanne til datamaskin.....	57
Sikkerhetskopiere til ekstern lagringsenhet .....	58
Menyoversikt for Annet-modus.....	60

### Opps.-modus (vedlikehold)

Kontrollere blekkpatronstatusen.....	64
Kontrollere/rengjøre skrivehodet .....	66
Justere skrivehodet .....	68
PictBridge-oppsett.....	70
Menyoversikt for Opps.-modus .....	72

### Løse problemer

Feilmeldinger .....	76
Skifte ut blekkpatroner.....	80
Papirstopp.....	84
Problemer med utskriftskvaliteten.....	87
Problemer med utskriftsoppsettet .....	88
Kontakt kundestøtte .....	89
Indeks .....	92

## SV Innehåll

Viktiga säkerhetsanvisningar .....	6
Översikt över kontrollpanelen.....	8
Justera panelens vinkel .....	11
Energisparfunksjon .....	11
Använda LCD-skärmen.....	12
Starta om automatiskt efter ett strömbrott .....	15

### Hantera medier

Välja papper .....	18
Fylla på papper.....	20
Sätta in ett minneskort .....	22
Placera original .....	24

### Kopiera

Kopiera dokument.....	28
Skriva ut foton igen/återställa foton .....	30
Menylista för läget Kopia .....	33

### Läget Foton

Skriva ut foton.....	38
Skriva ut med olika layouter .....	40
Skriva ut kombinationsutskrifter.....	42
Skriva ut foton från ett indexark.....	45
Menylista för läget Foton.....	48

### Övriga lägen

Skriva ut linjerat papper .....	54
Skanna till ett minneskort .....	56
Skanna till en dator .....	57
Säkerhetskopiera till extern lagringsenhet .....	58
Menylista för övriga lägen .....	60

### Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronstatus .....	64
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet.....	66
Justera skrivhuvudet .....	68
PictBridge-inställningar .....	70
Menylista för läget Inst. ....	72

### Lösa problem

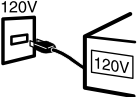





Felmeddelanden .....	76
Byta bläckpatroner.....	80
Pappersstopp .....	84
Problem med utskriftskvaliteten.....	87
Problem med utskriftens layout .....	88
Kontakta kundtjänst .....	89
Index .....	93







# Vigtige sikkerhedsanvisninger

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

## Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohton voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohton vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plasser skriveren i nærheten av ett vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Brug kun den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Bruk kun den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

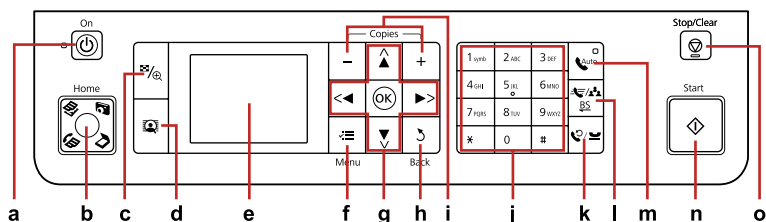
					
Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.	Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.	Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.	Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.	Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.	Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.
Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.	Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.	Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.	Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epävakava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.	Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.	Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.
Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.	Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.	Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.	Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.	Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.	Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.
Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.	Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.	Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.	Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.	Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.	Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.

# Vejledning til betjeningspanelet

## Ohjauspaneelin ohjeet

### Beskrivelse av kontrollpanelet

### Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e
	<b>Home</b>			
Tænder/slukker printeren.	Vender tilbage til øverste menu. Skifter i topmenuen mellem Kopy, Fotos, Scan og Fax-funktion.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Skifter Vis PhotoEnhance Til eller Fra. Se  12 for at få nærmere oplysninger	Viser et eksempel på de valgte billeder eller viser indstillinger.
Kytkee tulostimen on/ei.	Palaa ylempään valikkoon. Kun olet ylemmässä valikossa, siirtyy tilojen Kop., Kuvat, Scan ja Fax välillä.	Muuttaa kuvanäkymää tai rajaa kuvia.	Vaihtaa toiminnon Ks. kuvaparannus On tai Ei. Katso lisätietoja  12	Näyttää valittujen kuvien esikatselun tai näyttää asetukset.
Slår skrivere på/av.	Går tilbake til hovedmenyen. På hovedmenyen veksler den mellom modiene Kopi, Bilder, Skan og Fax.	Endrer visningen av bilder, eller beskærer bildene.	Slår Vise PhotoEnhance På eller Av. Vil du vite mer, kan du se  12	Viser en forhåndsvisning av valgte bilder, eller viser innstillinger.
Slår på/av skrivaren.	Går till den översta menyn. Växlar mellan lägena Kopia, Foton, Skan och Fax på den översta menyn.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Växlar mellan Visa fotoförbättring På eller Av. För mer information, se  12	Visar en förhandsgranskning av de valda bilderna eller visar inställningar.












Betjeningspanelets udseende varierer afhængig af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

f	g	h	i	j
				
Viser detaljerede indstillinger for hver funktion.	Vælger fotos og menyer.	Annulerer/vender tilbage til forrige menu.	Indstiller antallet af kopier.	Angiver Dato/tid eller antallet af kopier samt faxnumre.
Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Valitsee kuvat ja valikot.	Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.	Asettaa kopiomäärän.	Määrittää päivän/ajan tai kopiomäärän sekä faksinumerot.
Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Velger bilder og menyer.	Avbryter/returnerer til forrige meny.	Angir antall eksemplarer.	Angir dato/klokkeslett eller antall eksemplarer, i tillegg til faxnummer.
Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Väljer foton och menyer.	Avbryter/återgår till den föregående meny.	Anger antal kopior.	Anger datum/tid eller antal kopior samt faxnummer.

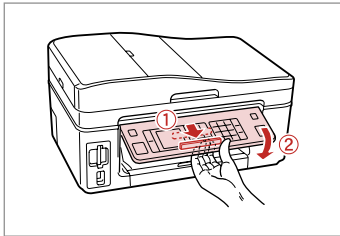
k	l	m	n	o
				
<p>Viser det sidst opkaldte nummer. Indsætter en pause ved indtastning eller redigering af numre. Du kan også bruge "-".</p>	<p>Viser hurtigopkaldslisten i faxfunktion. Går et tegn tilbage ved indtastning/redigering af numre/tegn.</p>	<p>Slår Autosvar til/fra. Indsætter et mellemrum ved indtastning/redigering af numre/tegn.</p>	<p>Starter kopiering/udskrivning.</p>	<p>Stopper kopiering/udskrivning/faxafsendelse eller nulstiller indstillinger.</p>
<p>Näyttää viimeisen valitun numeron. Lisää tauon, kun syötetään tai muokataan numeroita. Voit käyttää myös "-".</p>	<p>Näyttää pikavalintalistan faksitilassa. Lisää peruutuksen, kun syötetään/muokataan numeroita/merkkejä.</p>	<p>Kytkee automaattisen vastauksen on/ei. Lisää tyhjän merkin, kun syötetään/muokataan numeroita/merkkejä.</p>	<p>Aloittaa kopioinnin/ tulostuksen.</p>	<p>Lopettaa kopioinnin/tulostuksen/faksauksen tai nollaa asetukset.</p>
<p>Viser sist ringte nummer. Legger inn en pause når du angir eller redigerer numre. Du kan også bruke "-".</p>	<p>Viser direktevalgliste i Faksmodus. Går ett tegn tilbake når du skriver inn eller redigerer tall/tegn.</p>	<p>Slår Automatisk svar på/av. Legger inn et mellomrom når du skriver inn eller redigerer tall/tegn.</p>	<p>Starter kopiering/utskrift.</p>	<p>Stanser kopiering/utskrift/faxsing, eller tilbakestillinger.</p>
<p>Visar det senast slagna numret. Infogar en paus när nummer anges eller ändras. Du kan även använda "-".</p>	<p>Visar snabbvalslistan i faxläget. Infogar ett backsteg när siffror/tecken anges eller ändras.</p>	<p>Slår på/av automatiskt svar. Infogar ett mellanslag när siffror/tecken anges eller ändras.</p>	<p>Startar kopiering/utskrift.</p>	<p>Stoppar kopiering/utskrift/faxning eller återställer inställningar.</p>

Justering af panelets vinkel

Paneelin kulman säätö

Justere vinkelen på panelet

Justera panelens vinkel



For at sænke eller lukke panelet låses det op ved at skubbe armen bagud, til der lyder et klik, hvorefter det sænkes. Løft op i panelet for at hæve det.

Kun haluat laskea paneelia alaspäin tai sulkea sen, vapauta se vetämällä takana olevaa vipua, kunnes se naksahda ja laske sitä sitten alas. Nosta paneelia, kun haluat sen ylemmäksi.

Vil du senke eller lukke panelet, trekker du i hendelen bak til det klikker, og deretter bøyer du ned panelet. Løft panelet oppover for å heve det.

Om du vill sänka eller stänga panelen ska du lossa spaken på baksidan genom att dra i den tills ett klick hörs och sedan sänka panelen. Lyft upp panelen om du vill höja den.

Strømsparefunktion

Virrnsäästötoiminto

Strømsparingsfunksjon

Energisparfunktion

Efter 13 minutters inaktivitet bliver skærmen sort for at spare energi.

Tryk på en vilkårlig knap (undtagen **On**) for at vende tilbage til den foregående tilstand.

Jos ei tehdä mitään 13 minuuttiin, näyttö pimenee energian säästämiseksi.

Paina mitä tahansa painiketta (paitsi **On**) ja palauta näyttö edelliseen tilaan.

Når skjermen har vært inaktiv i 13 minutter, blir den svart for å spare strøm.

Trykk en knapp (unntatt **On**) for å tilbakestille skjermen.

Skärmen stängs av för att spara energi efter 13 minuters inaktivitet.

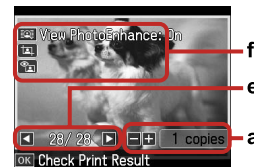
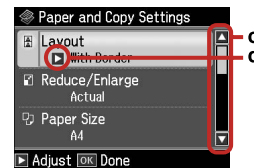
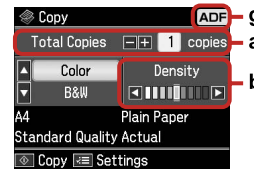
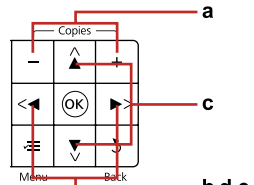
Tryck på en knapp (utom **On**) när du vill återställa den till det föregående läget.

# Brug af LCD-skærmen

















## LCD-näytön käyttö

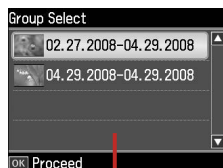
## Bruke LCD-skjermen

## Använda LCD-skärmen



a	b	c	d	e
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at indstille density.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuemne. Fremhævnningen flyttes op eller ned.	Tryk på ▶ for at åbne indstillingsemnelisten.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.
Aseta valitun kuvan kopiömäärä painamalla Copies + tai -.	Aseta tiheyden painamalla ◀ tai ▶.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼. Korostus siirtyy ylös tai alas.	Avaa asetuskohteen luettelo painamalla ▶.	Vaihda LCD-näytössä näkyvä kuva painamalla ◀ tai ▶.
Trykk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å angi tetthet.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement. Uthevingen flyttes opp eller ned.	Trykk ▶ for å åpne innstillingselementlisten.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.
Ange antalet kopior för det valda fotot genom att trycka på Copies + eller -.	Tryck på ◀ eller ▶ för att ställa in täthet.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼. Markören flyttas uppåt eller nedåt.	Öppna listan med inställningar genom att trycka på ▶.	Tryck på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.

f	g
<p>Funktionen <b>Fotoforb.</b> korrigerer automatisk farve og forbedrer kvaliteten af billederne. Du kan se et eksempel på de justerede billeder ved at trykke på knappen  og ændre <b>Vis PhotoEnhance</b> til <b>Til</b>.</p> <p>Når Rep. rødøje er indstillet til Til - Dette foto eller Til - Alle fotos, vises ikonet .</p> <p>Ikonet  vises på et beskåret billede.</p> <p>Når billedet er beskåret, vises et -ikon.</p>	<p>I fax- og kopifunktion vises ADF-ikonet øverst til højre i LCD-skærmen, når der er et dokument i den automatiske dokumentføder.</p>
<p><b>Kuv parannus</b>-toiminto korjaa värin ja parantaa kuvien laatua automaattisesti. Voit esikatsella säädettyjä kuvia painamalla  -painiketta ja muuttamalla <b>Ks. kuvaparannus</b> tilaan <b>On</b>.</p> <p>Kun Korj. punasilm -asetuksena on Kyllä - Tämä kuv tai Kyllä - kaik kuvat, näytetään -kuvake.</p> <p>-kuvake näytetään rajatussa kuvassa.</p> <p>Kun kuva rajataan, näytetään -kuvake.</p>	<p>Kun automaattisessa dokumenttien syöttölaitteessa on asiakirja, LCD-näytön oikeassa yläreunassa näytetään ADF-kuvake faksi- ja kopiutilassa.</p>
<p>Funksjonen <b>Fotoforbedring</b> korrigerer automatisk fargene og forbedrer kvaliteten på bildene. Du kan forhåndsvisse de korrigererte bildene ved å trykke  og endre <b>Vise PhotoEnhance</b> til <b>På</b>.</p> <p>Når innstillingen Korr. røde øyne er satt til På - Dette bildet eller På - Alle bildene, vises ikonet .</p> <p>Ikonet  vises på et beskåret bilde.</p> <p>Når bildet er beskåret, vises ikonet .</p>	<p>I Faks-modus og Kopi-modus vises ikonet ADF øverst til høyre på LCD-skjermen når det ligger et dokument i den automatiske dokumentmateren.</p>
<p>Funktionen <b>Förbättra foto</b> korrigerar automatiskt färgerna och förbättrar bildernas kvalitet. Du kan förhandsgranska de justerade bilderna genom att trycka på  och ändra <b>Visa fotoförbättring</b> till <b>På</b>.</p> <p>När Röda ögon är inställt på På - detta foto eller På - alla foton, visas ikonen .</p> <p>Ikonen  visas på en beskuren bild.</p> <p>Ikonen  visas när bilden är beskuren.</p>	<p>I fax- och kopieringsläget visas ADF-ikonet øverst till höger på LCD-skärmen när det finns dokument i den automatiska dokumentmataren.</p>



h

h

Når der er mere end 999 fotos på hukommelseskortet, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. Billederne sorteres efter den dato, de blev taget. For at vælge og vise billeder i en gruppe skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. For at vælge en gruppe eller en mappe igen skal du vælge **Ops.**, **Vælg sted** og derefter vælge **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Kun muistikortissa on yli 999 kuvaa, LCD-näyttöön tulee viesti, jossa kerrotaan mahdollisuudesta valita ryhmä. Kuvat lajitellaan niiden ottopäivän mukaan. Kun haluat valita ja näyttää kuvia ryhmänä, paina ▲ tai ▼ ja valitse ryhmä, ja paina sitten **OK**. Kun haluat valita ryhmän tai kansion uudelleen, valitse **As.**, **Valitse paikka** ja valitse sitten **Ryhmävalinta** tai **Kansiovalinta**.

Når du har flere enn 999 bilder på minnekortet, vises det en melding på LCD-skjermen der du kan velge en gruppe. Bilder sorteres etter datoen da de ble tatt. Vil du velge og vise bilder i en gruppe, trykker du ▲ eller ▼ for å velge en gruppe, og deretter trykker du **OK**. Vil du velge en gruppe eller mappe på nytt, velger du **Opps.**, **Velg plassering** og deretter **Gruppevalg** eller **Mappevalg**.

Ett meddelande om att du ska välja grupp visas på LCD-skärmen när det finns mer än 999 foton på ett minneskort. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Du kan välja och visa bilderna i en grupp genom att trycka på ▲ eller ▼ för att välja grupp och sedan på **OK**. Välj **Inst.**, **Välj plats** och sedan **Välj grupp** eller **Välj mapp** om du vill välja grupp eller mapp igen.



Den faktiske skærmvisning kan afvige en smule fra, hvad der er vist i denne vejledning.

Todellinen näyttö saattaa poiketa hieman tässä oppaassa näytetyistä kuvista.

De faktiske skjermbildene kan avvike litt i forhold til dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna som visas kan skilja sig från de som visas i den här handboken.

Automatisk genstart efter strømsvigt

Automaattinen uudelleenkäynnistys sähkökatkon jälkeen

Starte på nytt automatisk etter strømbrudd

Starta om automatiskt efter ett strömavbrott

Hvis strømmen svigter, mens printeren er i faxstandbyfunktion eller udskriver, genstarter den automatisk, når strømmen vender tilbage. Printeren bipper i ca. to sekunder.

Jos virta katkeaa, kun tulostin on faksin valmiustilassa tai tulostaa, se käynnistyy automaattisesti, kun virta kytkeytyy uudelleen päälle. Tulostin piippaa noin kahden sekunnin ajan.

Hvis strømmen brytes mens skriveren er i ventemodus for faks eller skriver ut, startes skriveren på nytt automatisk når strømmen kommer tilbake. Skriveren avgir en pipelyd i ca. to sekunder.

Skrivaren startas automatiskt om när strømmen kommer tillbaka om ett strömavbrott inträffar när skrivaren är i väntläget för fax eller om den skriver ut. Skrivaren piper i ca. två sekunder.



Sæt ikke hænderne ind i printeren, før skrivehovedet står stille.

Älä aseta kättä tulostimen sisään, kunnes tulostuspää lopettaa liikkeen.

Ikke stikk hånden inn i skriveren før skriverhodet har stanset.

Stick inte in handen i skrivaren förrän skrivhuvudet har slutat röra sig.



Genstarten stoppes, hvis der trykkes på en af knapperne på betjeningspanelet, før LCD'et er tændt.

Uudelleenkäynnistys pysähtyy, jos mitä tahansa ohjauspaneelin painiketta painetaan, ennen kuin LCD-näyttö kytkeytyy päälle.

Skriveren starter ikke på nytt hvis du trykker en knapp på kontrollpanelet før LCD-skjermen slås på.

Omstarten avbryts om en knapp på kontrollpanelen trycks in innan LCD-skärmen slås på.



Afhængig af omstændighederne før strømsvigtet genstarter printeren muligvis ikke. I så fald kan du genstarte ved at trykke på **On**.

Se ei ehkä käynnisty uudelleen riippuen olosuhteista ennen sähkökatkoa. Tässä tapauksessa voit käynnistää laitteen uudelleen painamalla **On**.

Avhengig av omstendighetene før strømbroddet, kan det hende den ikke starter på nytt. I så fall kan du starte den på nytt ved å trykke **On**.

Enheten kanske inte startas om beroende på tillståndet innan strömbrottet inträffade. I sådana fall kan du starta om den genom att trycka på **On**.



Håndtering af medier  
Median käsittely  
Håndtere media  
Hantera medier



Valg af papir  
 Paperin valinta  
 Velge papir  
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierens saatuuvuus vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

Hvis du vil udskrive på dette papir...	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningsskapacitet (ark)
(a) Alm. papir	<b>Alm. papir</b>	[12 mm] *1
(b) Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	80
(c) Epson Kridhvidt inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	80
(d) Epson Mat papir - tykt	<b>Mat</b>	20
(e) Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	<b>Mat</b>	80
(f) Epson Premium Glossy-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20
(g) Epson Premium Semigloss-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20
(h) Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20
(i) Epson Ultrablank fotopapir	<b>M. blankt</b>	20
(j) Epson Blankt fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20

\*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

Jos haluat tulostaa tälle paperille...	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)
(a) Tavallinen paperi	<b>Tav.papir</b>	[12 mm] *1
(b) Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tav.papir</b>	80
(c) Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tav.papir</b>	80
(d) Epson Tukeva mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	20
(e) Epson Valokuvalaatuinen yleispaperi	<b>Matta</b>	80
(f) Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	<b>I lk kiilt.</b>	20
(g) Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi	<b>I lk kiilt.</b>	20
(h) Epson Valokuvapaperi	<b>Kuvapap.</b>	20
(i) Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	<b>Erik.kiilt.</b>	20
(j) Epson Kiiltävä valokuvapaperi	<b>Kuvapap.</b>	20

\*1 Paperin paino 64 - 90 g/m<sup>2</sup>.

Hvis du vil skrive ut på dette papiret ...	Velg denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)
(a) Vanlig papir	<b>Vanlig p.</b>	[12 mm] *1
(b) Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	<b>Vanlig p.</b>	80
(c) Epson Ekstra hvitt blekkpapir	<b>Vanlig p.</b>	80
(d) Epson Matt, tykt papir	<b>Matt</b>	20
(e) Epson Blekkpapir med fotokvalitet	<b>Matt</b>	80
(f) Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	<b>Prem. gl.</b>	20
(g) Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	<b>Prem. gl.</b>	20
(h) Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20
(i) Epson Ultraglanset fotopapir	<b>Ultra gl.</b>	20
(j) Epson Glanset fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20

\*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

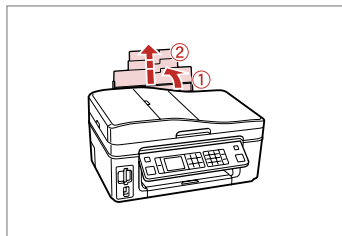
Om du vill skriva ut på det här papperet...	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)
(a) Vanligt papper	<b>Vanligt ppr</b>	[12 mm] *1
(b) Epson Premium vanligt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	80
(c) Epson Klarvitt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	80
(d) Epson Matt papper - tjockt	<b>Matt</b>	20
(e) Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	<b>Matt</b>	80
(f) Epson Premium glättat fotopapper	<b>Prem.glättat</b>	20
(g) Epson Premium halvglättat fotopapper	<b>Prem.glättat</b>	20
(h) Epson Fotopapper	<b>Fotopapper</b>	20
(i) Epson Ultraglättat fotopapper	<b>Ultraglättat</b>	20
(j) Epson Glättat fotopapper	<b>Fotopapper</b>	20

\*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m<sup>2</sup>.

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Matte Paper Heavyweight
(e) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Glossy Photo Paper

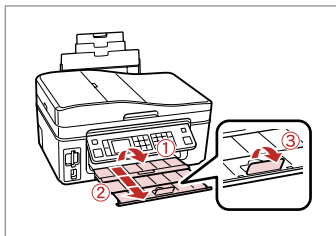
Ilægning af papir  
Paperin asettaminen  
Legge i papir  
Fylla på papper

1



Åbn og træk ud.  
Avaa ja vedä ulos.  
Åpne, og trekk ut.  
Öppna och dra ut.

2



Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.



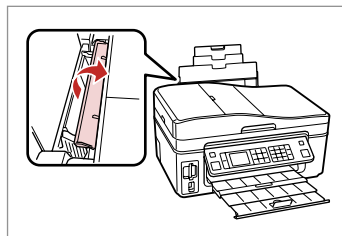
Se den online Brugervejledning vedrørende brug af papir i størrelsen Legal.

Katso verkossa oleva Käyttöopas, kun käytät Legal-paperia.

Se i den elektroniske Brukerhåndbok når du bruker papirstørrelsen Legal.

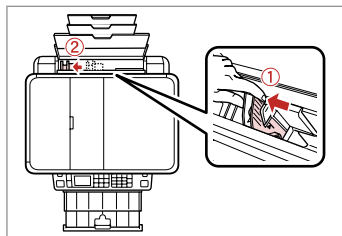
Se Användarhandbok online när formatet Legal används.

3



Vip frem.  
Taita eteenpäin.  
Vipp fremover.  
Fäll ut.

4



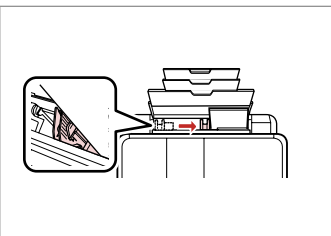
Kliim og træk.  
Purista ja siirrä.  
Klem og trekk ut.  
Kläm ihop och dra.

5



Læg udskriftssiden opad.  
Aseta tulostettava puoli ylös.  
Legg utskrivbar side opp.  
Fyll på med utskriftssidan uppåt.

6



Tilpas.  
Sovita  
Tilpass.  
Montera.



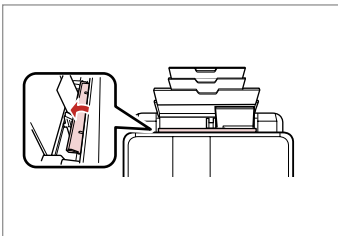
Læg ikke papir i over ▼ pilmærket inde i kantstyret.

Älä aseta paperia reunaohjaimen sisällä olevan ▼-nuolimerkin yli.

Ikke legg i papir over pilmerket ▼ inne i kantførerens.

Fyll inte på papper över pilmarkeringen ▼ inuti kantledaren.

7



Flip tilbake.

Taita taaksepäin.

Vipp tilbake.

Fäll in.



Juster papirkanterne, før papiret legges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Avrett arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

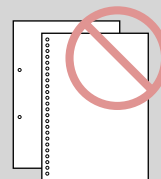


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



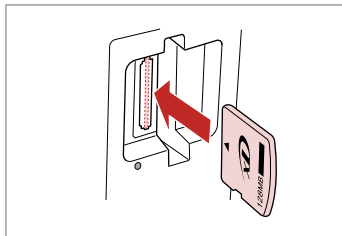
## Isætning af et hukommelseskort

### Muistikortin asettaminen

### Sette inn minnekort

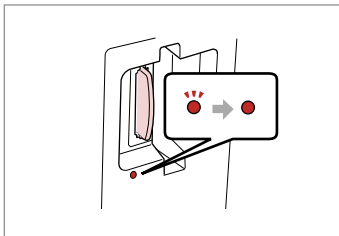
### Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.  
Aseta yksi kortti kerrallaan.  
Sett inn ett kort om gangen.  
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller lampen.  
Tarkista valo.  
Kontroller lampen.  
Kontrollera lampan.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia pakolla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

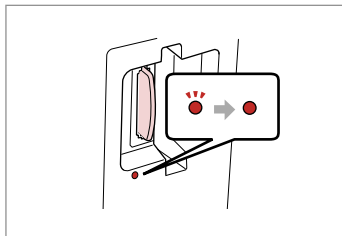
## Udtagning af et hukommelseskort

### Muistikortin poisto

### Ta ut minnekort

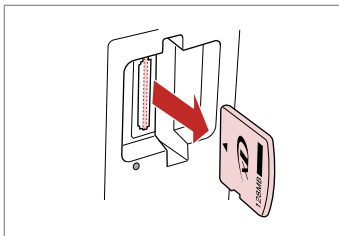
### Ta bort ett minneskort

1



Kontroller lampen.  
Tarkista valo.  
Kontroller lampen.  
Kontrollera lampan.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
Lyser	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

\*Adapter påkrævet

\*Tarvitaan adapteri

\*Adapter påkrævd

\*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

Placering af originaler

Alkuperäisten asettaminen

Plassere originaler

Placera original

Automatisk dokumentføder (ADF)

Automaattinen dokumenttien syöttölaite (ADF)

Automatisk dokumentmater (ADF)

Automatisk dokumentmatrare (ADF)

Anvendelige originaler

Str.	A4/Letter/Legal
Type	Alm. papir
Vægt	60 g/m <sup>2</sup> til 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) /10 ark (Legal)

Brukbare originaler

Størrelse	A4/Letter/Legal
Type	Vanlig papir
Vekt	60 g/m <sup>2</sup> til 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

Käyttävät alkuperäiset

Koko	A4/Letter/Legal
Tyyppi	Tavallinen paperi
Paino	60 g/m <sup>2</sup> - 95 g/m <sup>2</sup>
Kapaciteetti	30 arkkia tai 3 mm tai alle (A4, Letter) /10 arkkia (Legal)

Original som kan användas

Format	A4/Letter/Legal
Typ	Vanligt papper
Vikt	60 g/m <sup>2</sup> till 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter)/10 ark (Legal)

**!** Undgå følgende dokumenter, så papirstop undgås. Brug glaspladen til disse typer.

- Dokumenter, der holdes sammen med papirklips, hæfteklammer etc.
- Dokumenter med tape. Fotos, transparenter eller termoovertførselspapir.
- Revet, krøllet eller hullet papir.

**!** Vältä seuraavien asiakirjojen käsittelyä välttääksesi paperitukokset. Käytä kyseisille asiakirjoille asiakirjatasoa.

- Nidotut tai paperiliittimillä tai vastaavilla yhteen liitetyt paperit.
- Asiakirjat, joissa on teippiä tai kiinnitettyjä paperinpaloja. Kuvat, piirtoheitinkalvot tai lämpökirjoitinpaperi.
- Revitty, ryppyinen tai reikäinen paperi.

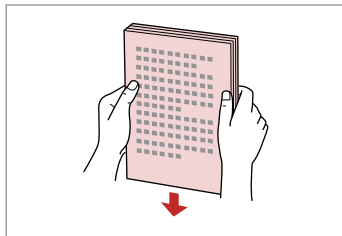
**!** Unngå følgende dokumenter for å forhindre papirstopp. Bruk glassplaten til disse typene.

- Dokumenter som henger sammen med binders, stifter eller liknende.
- Dokumenter der det er festet tape eller papir. Bilder, transparenter eller varmeoverføringspapir.
- Papir som er revet, krøllet eller har hull.

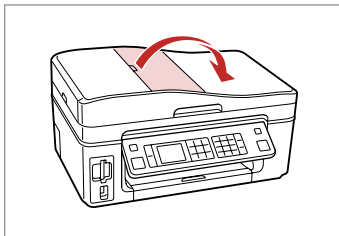
**!** Undvik följande dokument för att förhindra pappersstopp. Använd dokumentbordet för sådana typer.

- Dokument med gem, häftklamrar osv.
- Dokument med fastsatt tejp eller papper. Foton, OH-film och termopapper.
- Papper som är rivet, skrynkligt eller har hål.

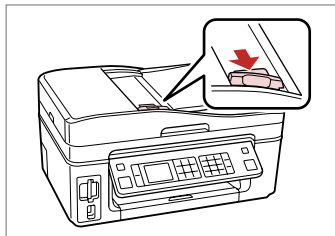


**1**

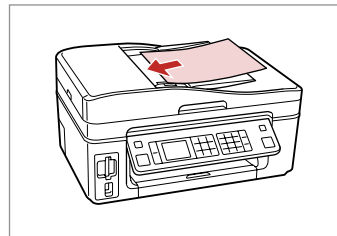
Stød papirkanterne, så de flugter.  
Tasoita reunat.  
Bank for å få jevne kanter.  
Knacka för att jämna till kanterna.

**2**

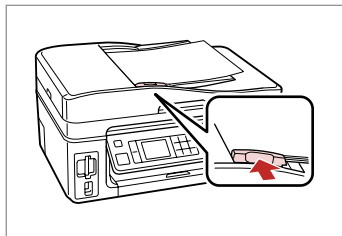
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

**3**

Træk.  
Siirrä.  
Skyv.  
Skjut.

**4**

Ilæg med forside op.  
Aseta tulostuspuoli ylöspäin.  
Forsiden opp.  
Sätt in med utskriftssidan upp.

**5**

Tilpas.  
Sovita  
Tilpass.  
Montera.



Når du bruger kopifunktionen med den automatiske dokumentføder, er udskriftsindstillingerne faste med zoom - 100%, Papirtype - Alm. papir og Papirstørrelse - A4. Udskriften beskæres ved kopiering af en original, der er større end A4.

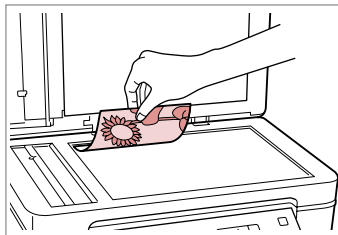
Kun käytät kopiotoimintoa automaattisella dokumenttien syöttölaitteella, tulostusasetukset ovat kiinteät zoomaus - 100%, Pap.tyyppi -tavallinen paperi ja Paperikoko - A4. Tuloste rajataan, jos kopioit suuremman alkuperäisen kuin A4.

Når du bruker kopieringsfunksjonen med den automatiske dokumentmateriaen, er utskriftsinnstillingene satt til zoom på 100 %, Papirtype er vanlig papir, og papirstørrelse er A4. Utskriften blir beskåret hvis du kopierer en original større enn A4.

När du använder kopieringsfunktionen med den automatiska dokumentmataren är utskriftsinställningarna fast inställda på zoom - 100%, Papperstyp - Vanligt ppr och pappersformat - A4. Utskriften beskärs om du kopierar ett original som är större än A4.

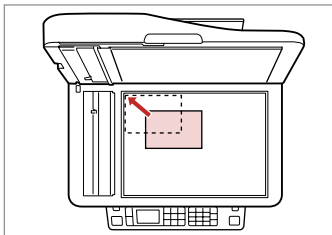
Glasplade  
Asiakirjataso  
Glassplate  
Dokumentbord

1

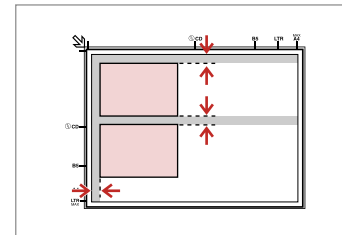


Placer vandret med forsiden nedad.  
Aseta tulostuspuoli alas  
vaakasuoraan.  
Plasser vannrett med forsiden ned.  
Placera horisontalt med  
utskriftssidan nedåt.

2



Tilpas til hjørne.  
Sovita kulmaan.  
Tilpass etter hjørnet.  
Passa in i hörnet.



Placer fotos med 5 mm afstand.  
Aseta kuvat 5 mm erilleen.  
Legg bildene med 5 mm avstand.  
Placera foton med 5 mm mellanrum.



Du kan genudskrive ét foto eller flere fotos af forskellig størrelse samtidig, blot må de ikke være større end 30 × 40 mm.

Voit tulostaa samanaikaisesti yhden kuvan tai useita erikokoisia kuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan skrive ut ett bilde eller flere bilder med ulik størrelse samtidig, så lenge de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera ett eller flera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.



Når der er et dokument i den automatiske arkføder og på glaspladen, prioriteres dokumentet i den automatiske dokumentføder.

Jos automaattisessa dokumenttien syöttölaitteessa ja asiakirjatasolla on samanaikaisesti asiakirja, syöttölaitteessa olevalla asiakirjalla on etusija.

Når det ligger et dokument i den automatiske dokumentmateren og ett på glassplaten, prioriteres dokumentet i den automatiske dokumentmateren.

Når det finns dokument i den automatiska dokumentmataren och på dokumentbordet har dokumentet i den automatiska dokumentmataren prioritet.

Kopiering  
Kopiointi  
Kopiere  
Kopiera



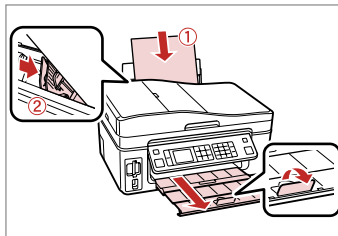
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

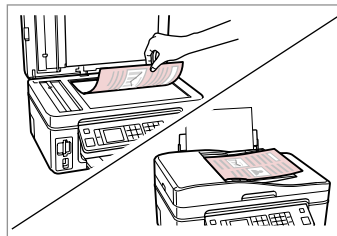
Kopiera dokument

1  → 20



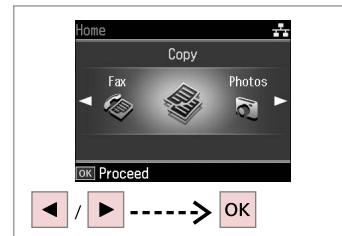
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 24



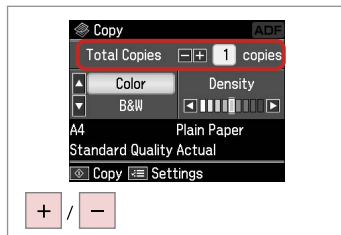
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



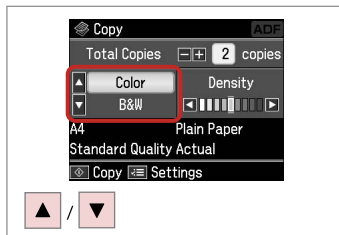
Vælg **Kopy**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

4



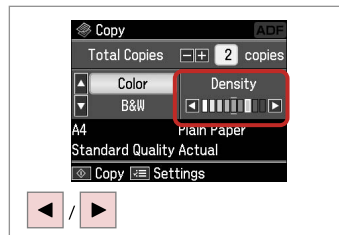
Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

5



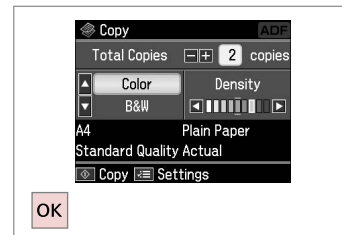
Vælg en farvetilstand.  
Valitse väritila.  
Velg fargemodus.  
Välj ett färgläge.

6

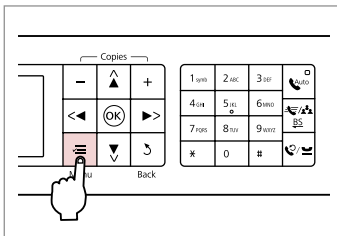


Indstil density.  
Aseta tiheys.  
Angi tetthet.  
Ange tæthet.

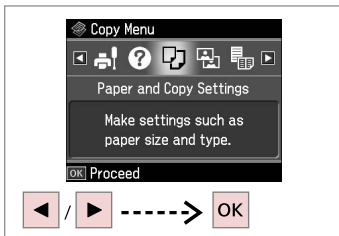
7



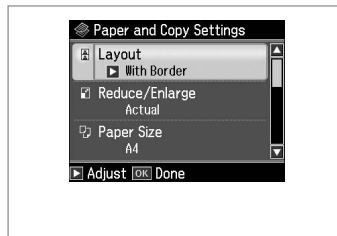
Fortræt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**8**

Gå til kopiindstillingsmenyen.  
Mene kopioiden asetusvalikkoon.  
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

**9**

Vælg **Papir- og kopiindst.**  
Valitse **Paperi- ja kopioaset.**  
Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**  
Välj **Pappers- & kopieinst.**

**10**

Foretag de relevante kopiindstillinger.  
Tee asianmukaiset kopioasetukset.  
Angi innstillingene for kopiering.  
Ange lämpliga kopieringsinställningar.

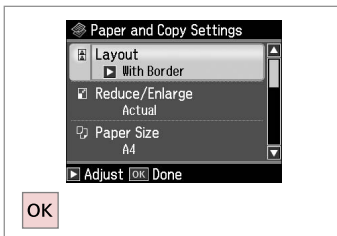


Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.

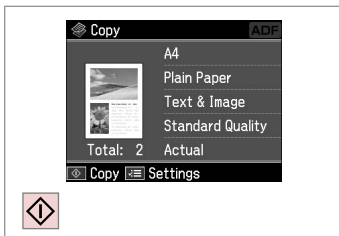
Varmista, että teet asetukset Paperikoko ja Pap.tyyppi.

Sørg for å angi Papirstr. og Papirtype.

Kontrollera att du angett Ppr. format och Papperstyp.

**11**

Afslut indstillingerne.  
Lopeta asetukset.  
Fullfør innstillingene.  
Slutför inställningarna.

**12**

Start kopiering.  
Aloita kopiointi.  
Start kopieringen.  
Börja kopiera.

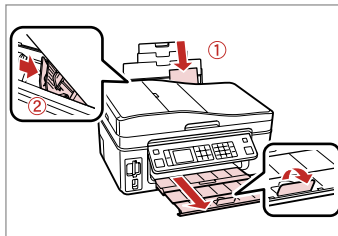
Genudskriv/gendan fotos

Valokuvien uudelleentulostus/entisöinti

Skrive ut eller gjenopprette bilder på nytt

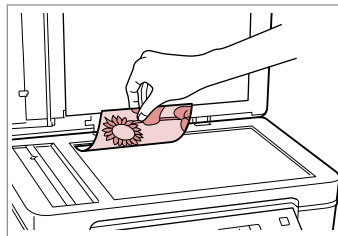
Skriva ut foton igen/återställa foton

1  → 20



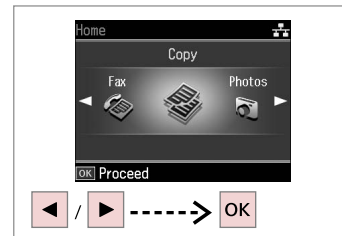
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 26



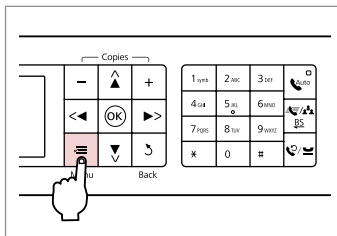
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



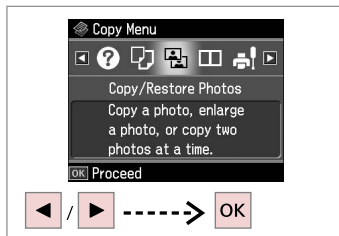
Vælg **Kopy**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

4



Gå til kopiinnstillingsmenyen.  
Mene kopioiden asetussivustoon.  
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

5



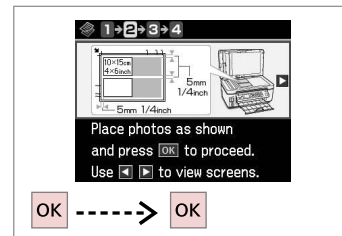
Vælg **Kopier/gendan fotos**.  
Valitse **Kop./pal. kuvat**.  
Velg **Kopier/gjenopprett bilder**.  
Välj **Kopiera/återställ foton**.

6

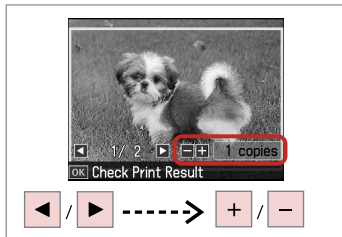


Vælg Til eller Fra.  
Valitse On tai Ei.  
Velg På eller Av.  
Välj På eller Av.

7



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**8**

- Indstil antallet af kopier.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.



Hvis du har scannet to fotos, skal du gentage trin 8 for det andet foto.

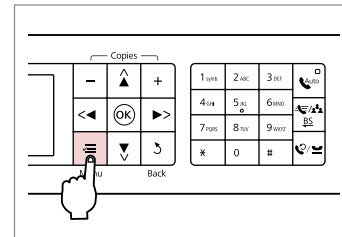
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe 8 toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn 8 for det andre bildet.

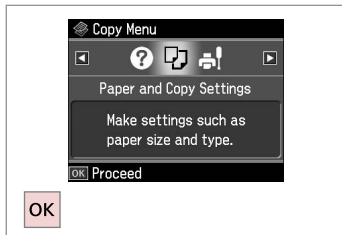
Upprepa steg 8 for det andra fotot om du skannar två foton.

**9**

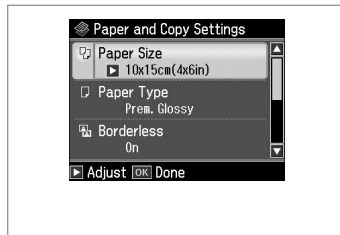
- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

**10**

- Gå til kopiindstillingsmenuen.
- Mene kopioiden asetusvalikoon.
- Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
- Öppna menyen med kopieringsinställningar.

**11**

- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

**12** **33**

- Foretag de relevante udskrivningsindstillinger.
- Tee asianmukaiset tulostusasetukset.
- Angi innstillingene for utskrift.
- Ange lämpliga utskriftsinställningar.

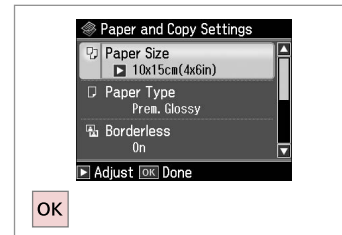


Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.

Varmista, että teet asetukset Paperikoko ja Pap.tyyppi.

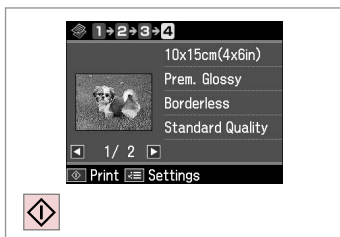
Sørg for å angi Papirstr. og Papirtype.

Kontrollera att du angett Ppr. format och Papperstyp.

**13**

- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

14



Start kopiering.

Aloita kopiointi.

Start kopieringen.

Börja kopiera.



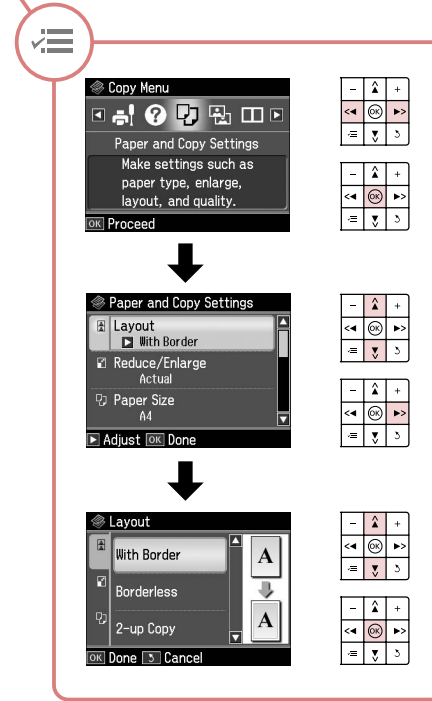
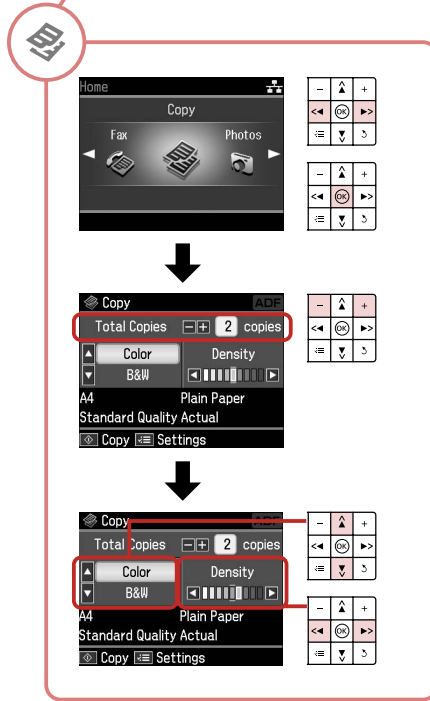
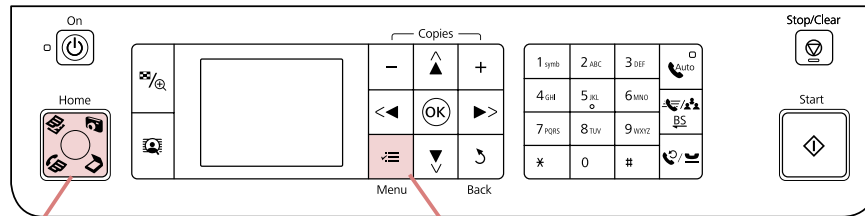


# Kopy-funktion, menuliste

## Kop.-tilan valikkoluettelo

## Menyoversikt for Kopi-modus

## Menylista för läget Kopia




DA → 34

FI → 34

NO → 35

SV → 35


## ☰ Udskriftsindstillinger for Kopy-funktion

Papir- og kopiindst.	Layout	Med kant, Uden kant <sup>*1</sup> , 2-op kop.
	Zoom	Fakt., Aut. tilp. side, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18(5x7"), 10×15cm(4x6"), A5
	Papirtype	Alm. papir, M. blankt, Blankt prem., Blank, Fotopapir, Mat
	Dokument	Tekst, Grafik, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
	Udvid. <sup>*2</sup>	Standard, Medium, Minimum
Kopier/gendan fotos	Papir- og kopiindst.	Papirstr.
		Papirtype
		Uden kant
		Udvid. <sup>*2</sup>
		Filter
Kopilayoutguide		
Vedligehold.	 ➔ 72	
Problemløser		

\*1 Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

\*2 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos uden kant.

## ☰ Kopiutilan tulostusasetukset

Paperi- ja kopioaset.	Asett	Reunallinen, Reunaton <sup>*1</sup> , 2-p kopio
	Zoom	Tod., Autosov. sivu, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, 13×18, 10×15cm, A5
	Pap.tyyppi	Tav.paperi, Erik.kiilt., 1 lk kiilt., Kiilt., Kuvapap., Matta
	Asiakirj	Text, Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Par
	Laajennus <sup>*2</sup>	Vakio, Keski, Minimi
Kop./pal. kuvat	Paperi- ja kopioaset.	Paperikoko
		Pap.tyyppi
		Reunaton
		Laajennus <sup>*2</sup>
		Suod.
Ohjattu kopioasettelu		
Ylläpito	 ➔ 72	
Problem Solver		

\*1 Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinutua tulostettaessa.

\*2 Valitse kuvan suurennusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.


## ☰ Utskriftsinnstillinger for Kopi-modus

Papir- og kopiinnstillinger	opps.	Med kant, Uten kant *1, 2-i-1-kopi
	Zoom	Reell, Aut.m.tilp. p, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18cm(5x7t.), 10×15cm(4x6t.), A5
	Papirtype	Vanlig p., Ultra gl., Prem. gl., Glanset, Fotopapir, Matt
	Dokument	Txt., Grafikk, Foto
	Kval.	Kladd, Standardkvalitet, Best
	Utvidelse *2	Standard, Middels, Minimum
Kopier/gjenopprett bilder	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstr.
		Papirtype
		Uten kant
		Utvidelse *2
		Filter
Veiv. for kopioppsett		
Vedlikehold	 ➔ 72	
Problem Solver		

\*1 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

\*2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.

## ☰ Utskriftsinnstillinger for läget Kopia

Pappers- & kopieinst.	Layout	Med kant, Kantfri *1, 2-upp
	Zoom	Verklig, Anpassa sida, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Papperstyp	Vanligt ppr, Ultraglättat, Prem.glättat, Glättat, Fotopapper, Matt
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Expansion *2	Standard, Medel, Minimum
Kopiera/återställ foton	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format
		Papperstyp
		Kantfri
		Expansion *2
		Filter
Guiden kopielayout		
Underhåll	 ➔ 72	
Problemlösare		

\*1 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

\*2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton utan kanter.



**Fotos-funktion**  
**Kuvat-tila**  
**Bilder-modus**  
**Läget Foton**



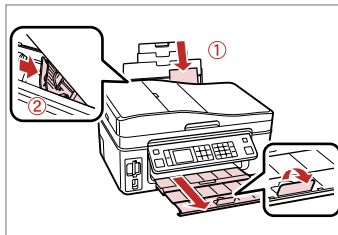
Udskrivning af fotos

Kuvien tulostus

Skrive ut bilder

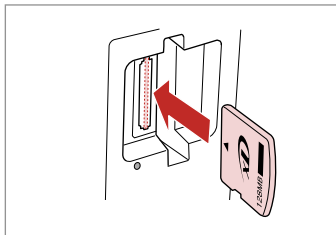
Skriva ut foton

1  → 20



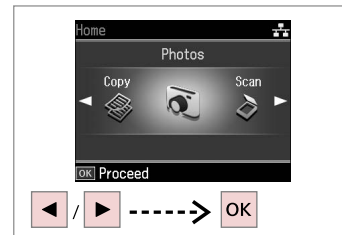
Læg fotopapir i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 22



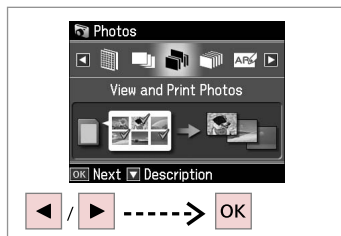
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4



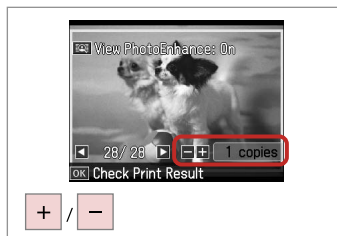
Vælg **Se og udsk. alle fotos**.  
Valitse **Näytä ja tul. kuvat**.  
Velg **Vis og skriv bilder**.  
Välj **Visa & skriv foton**.

5



Vælg et foto.  
Valitse kuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.

6



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Ange antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

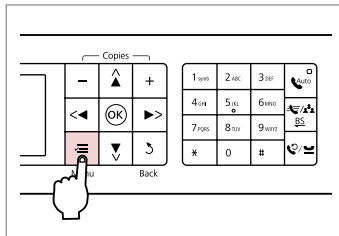


Gentag trin 5 og 6 for at vælge flere fotos.

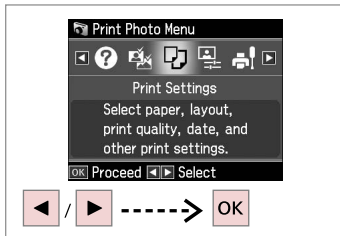
Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet 5 ja 6.

Gjenta trinn 5 og 6 for å velge flere bilder.

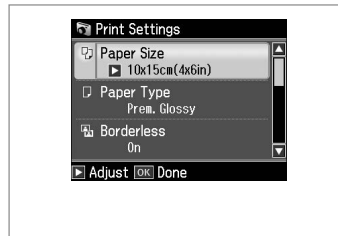
Upprepa stegen 5 och 6 om du vill välja fler foton.

**7**

Gå til menuen Udsdk. indst.  
Mene tulostusasetusvalikkoon.  
Åpne innstillingsmenyen for utskrift.  
Öppna menyen med utskriftsinställningar.

**8**

Vælg **Udsdk. indst.**  
Valitse **Tul.aset.**  
Velg **Utskriftsinnstillinger.**  
Välj **Utskriftsinst.**

**9** ➔ 48

Vælg de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Valitse asianmukaiset  
tulostusasetukset.  
Velg utskriftsinnstillinger.  
Ange lämpliga utskriftsinställningar.



Husk at indstille Papirstr. og Papirtype.

Varmista, että teet asetukset Paperikoko ja Pap.tyyppi.

Sørg for å angi Papirstr. og Papirtype.

Kontrollera att du angett Ppr. format och Papperstyp.



Tryk på , og foretag de relevante indstillinger for at justere fotos.

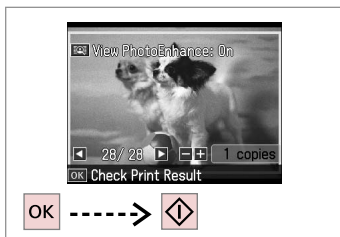
➔ 48

Säädä kuvia painamalla ja tekemällä tarvittavat asetukset.

➔ 48

Vil du justere bildene, trykker du på , og angir innstillingene. ➔ 48

Tryck på och ange lämpliga inställningar om du vill justera foton. ➔ 48

**10**

Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

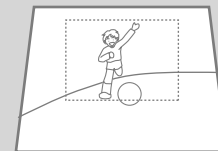


Efter trin 5 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk på , og foretag indstillingerne.

Voit rajata ja suurentaa valokuvaa vaiheen 5 jälkeen. Paina ja tee asetukset.

Etter trinn 5 kan du beskære og forstørre bildet. Trykk , og foreta innstillingene.

Du kan beskära och förstora fotot efter steg 5. Tryck på och ange inställningarna.



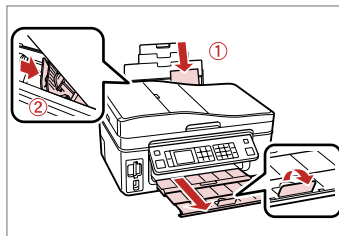
Udskrivning i forskellige layout

Tulostaminen eri asetteluissa

Skrive ut med ulike oppsett

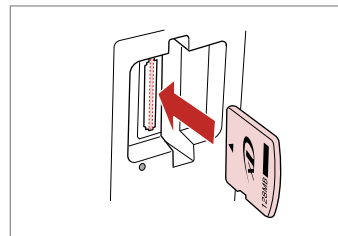
Skriva ut med olika layouter

1  → 20



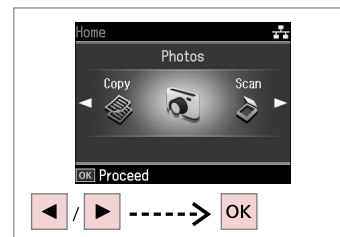
Læg fotopapir i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 22



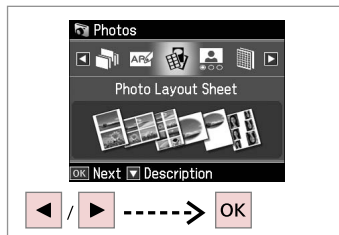
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



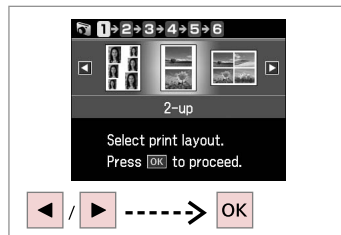
Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4



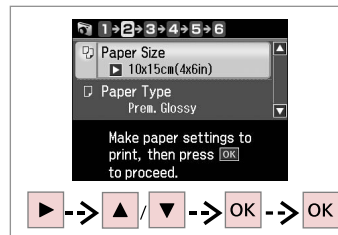
Vælg **Fotolayoutark**.  
Valitse **Kuva-asett. sivu**.  
Velg **Bildeoppsett-ark**.  
Välj **Fotolayoutark**.

5



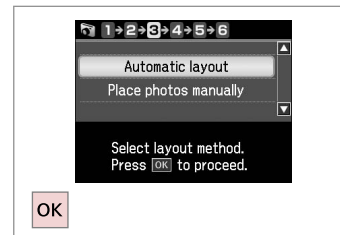
Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg et oppsett.  
Välj en layout.

6



Vælg papirtype og -størrelse.  
Valitse paperityyppi ja -koko.  
Velg papirtype og -størrelse.  
Välj paperstyp och format.

7



Vælg **Aut. layout**.  
Valitse **Autom. asettelu**.  
Velg **Automatisk oppsett**.  
Välj **Automatisk layout**.





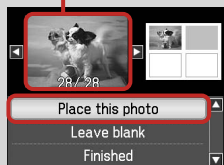
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, placeres et foto som vist i (1), eller lad stå blank som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, asettele kuva kuten kuvassa (1) tai jätä tyhjää kohtaa kuten kuvassa (2).

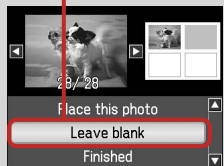
Velger du **Plasser bilder manuelt**, plasserer du et bilde som vist i (1), eller du lar det stå tomt som vist i (2).

Placera ett foto så som visas i (1) eller lämna ett tomrum så som visas i (2) om du väljer **Placera foton manuellt**.

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

9



Vælg et foto.  
Valitse kuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.



Gentag trin 9 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe 9.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 9.

Upprepa steg 9 om du vill välja fler foton.

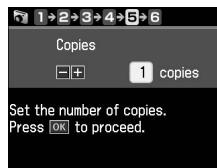
10



OK

Afslut valg af fotos.  
Lopeta kuvien valinta.  
Fullfør valg av bilder.  
Slutför valet av foton.

11



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

12



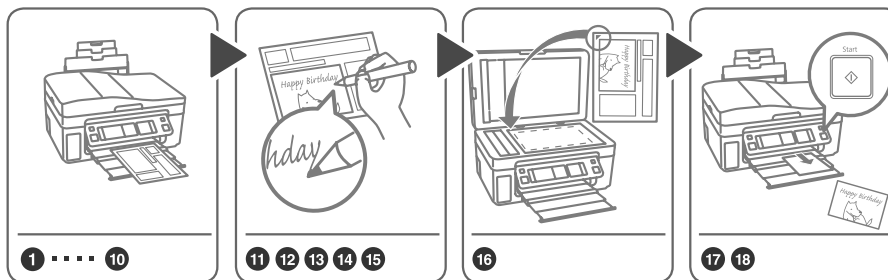
Udskriv.  
Tulosta.  
Skriv ut.  
Skriv ut.

Udskriv fotokort

Kuvallisten  
tervehdyskorttien  
tulostus

Skrive ut  
fotografatasjonskort

Skriva ut  
kombinationsutskrifter



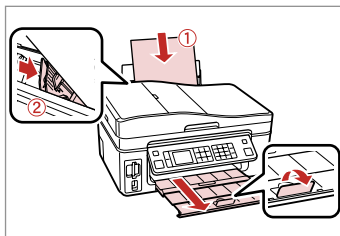
Du kan let udskrive håndskrevne meddelelser eller tegninger på et foto.

Käsinkirjoitettujen viestien tai piirrosten lisäys kuvaan on helppoa.

Du kan enkelt skrive ut håndskrevne hilsener eller lage tegninger på et bilde.

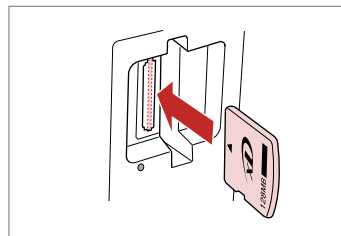
Du kan lätt skriva ut handskrivna meddelanden eller teckningar på foton.

1 → 20



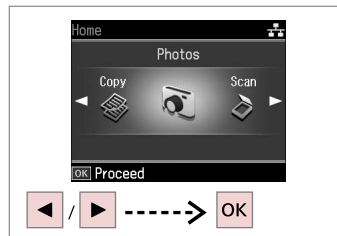
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig A4-ark.  
Fyll på vanlig A4-papper.

2 → 22



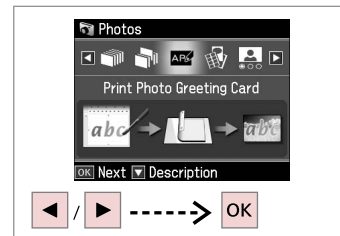
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



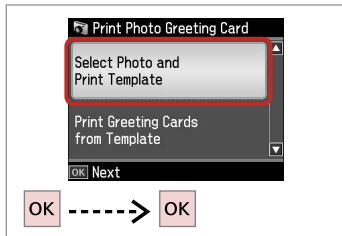
Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4



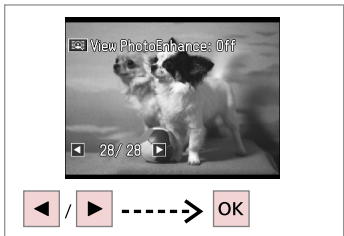
Vælg **Udskriv fotokort**.  
Valitse **Tulosta kuv. terv.kortti**.  
Velg **Skriv ut fotografatasjonskort**.  
Välj **Kombinationsutskrift**.

5



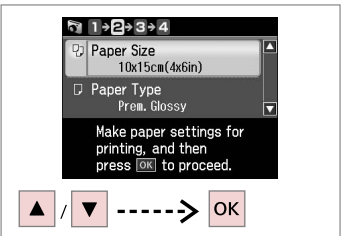
Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

6



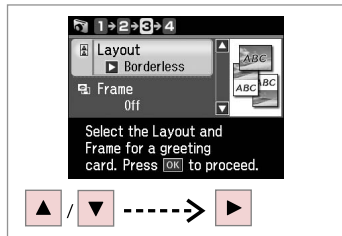
Vælg foto til udskrivning.  
Valitse tulostettava kuva.  
Velg bildet du vil skrive ut.  
Välj fotot som ska skrivas ut.

7



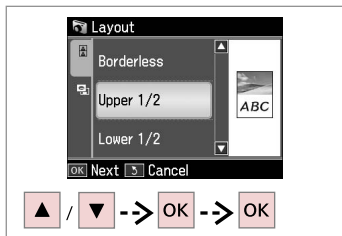
Vælg en indstillingsmenu.  
Valitse asetusetaliko.  
Velg innstillingsmeny.  
Välj en inställningsmeny.

8



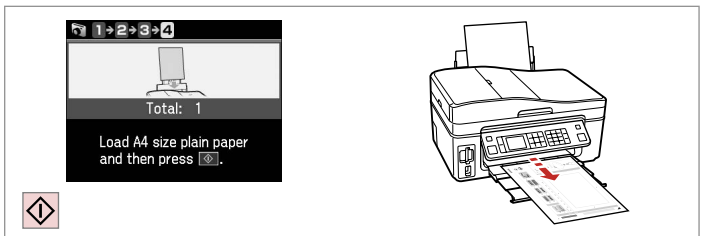
Vælg en indstillingsmenu.  
Valitse asetusten valikko.  
Velg innstillingsmeny.  
Välj en inställningsmeny.

9



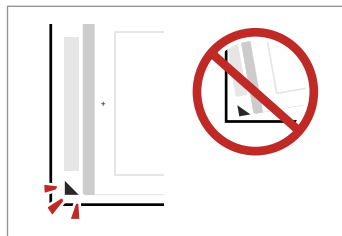
Vælg et emne.  
Valitse kohde.  
Velg element.  
Välj ett alternativ.

10

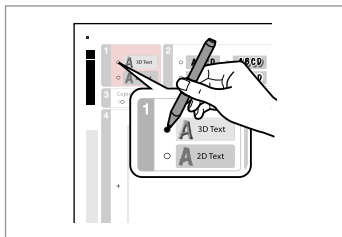


Udskriv.  
Tulosta.  
Skriv ut.  
Skriv ut.

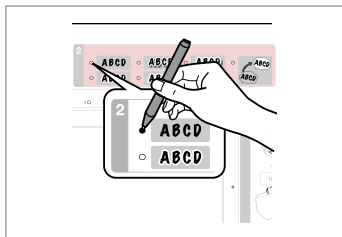
11



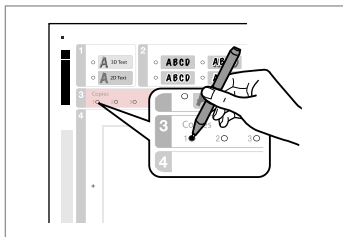
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet.  
Tarkista, että ▲ on linjassa kulman kanssa.  
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet.  
Kontrollera att ▲ är inriktat med hjørnet.

**12**

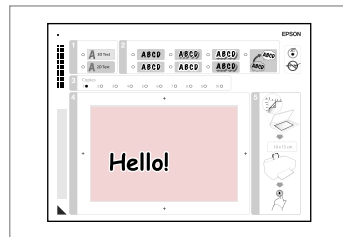
Vælg teksttypografi.  
Valitse tekstin tyyli.  
Velg tekststil.  
Välj stil för texten.

**13**

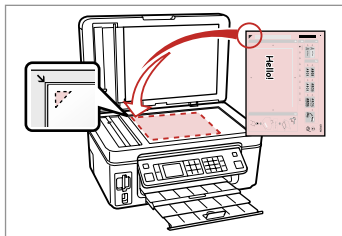
Vælg type.  
Valitse tyyppi.  
Velg type.  
Välj en typ.

**14**

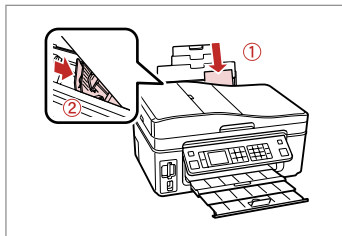
Vælg antallet af kopier.  
Valitse kopiömäärä.  
Velg antall eksemplarer.  
Välj antal kopior.

**15**

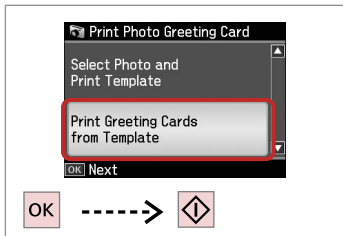
Skriv en meddelelse eller tegning.  
Kirjoita viesti tai lisää piirros.  
Skriv en hilsen eller lag en tegning.  
Skriv ett meddelande eller rita något.

**16**   26

Placer skabelonen med forsiden nedad.  
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser malen med forsiden ned.  
Placera mallen nedåt.

**17**   20

Ilæg 10 × 15 cm fotopapir.  
Aseta 10 × 15 cm -kuvapaperia.  
Legg i 10 × 15 cm fotopapir.  
Fyll på 10 × 15 cm fotopapper.

**18**

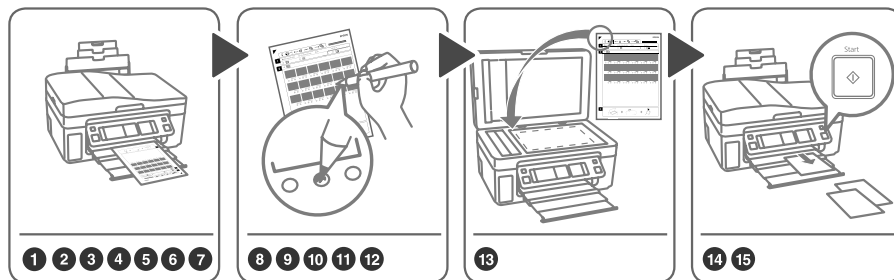
Udskriv lykønskingskort.  
Tulosta tervehdyskortit.  
Skriv ut gratulasjonskort.  
Skriv ut hälsningskortet.

Udskrivning af fotos  
fra et indeksark

Kuvien tulostus  
hakemistoarkilta

Skrive ut bilder fra et  
indeksark

Skriva ut foton från  
ett indexark



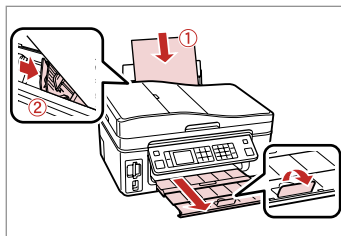
Vælg fotos på indeksarket (A4), og scan det for at udskrive fotos.

Valitse kuvat hakemistoarkilta (A4), ja skanna se kuvien tulostamiseksi.

Velg bilder på indeksarket (A4), og skann det så for å skrive ut bildene.

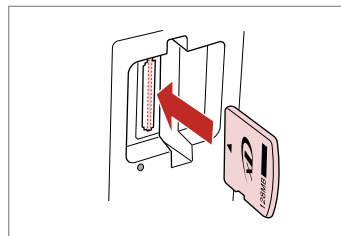
Välj foton på indexarket (A4) och skanna det när du vill skriva ut foton.

1 → 20



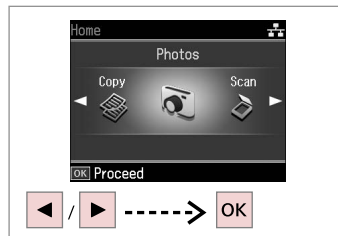
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig A4-ark.  
Fyll på vanligt A4-papper.

2 → 22



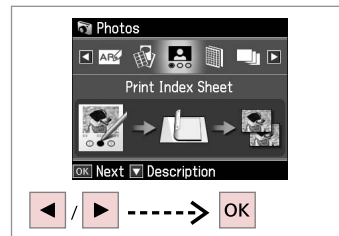
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3

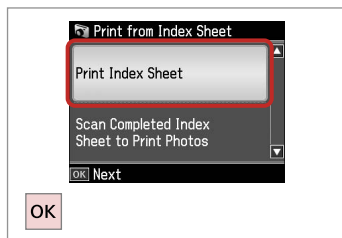


Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

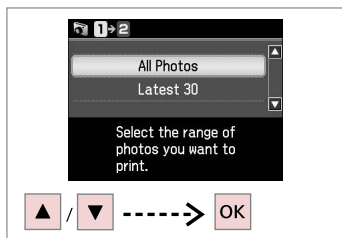
4



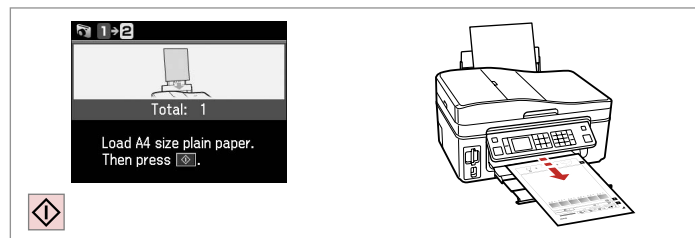
Vælg **Udsk. indeksark**.  
Valitse **Tul.Hak.lehti**.  
Velg **Skriv indeksark**.  
Välj **Skriv indexark**.

**5**

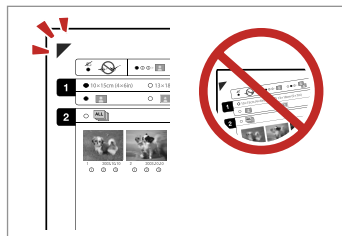
Vælg **Udsk. indeksark.**  
 Valitse **Tul.Hak.lehti.**  
 Velg **Skriv indeksark.**  
 Välj **Skriv indexark.**

**6**

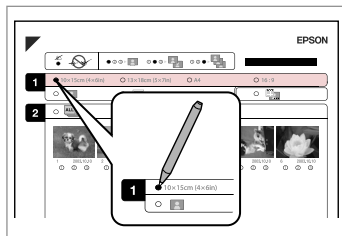
Vælg fotoområdet.  
 Valitse valokuva-alue.  
 Velg serien med bilder.  
 Välj intervall av foton.

**7**

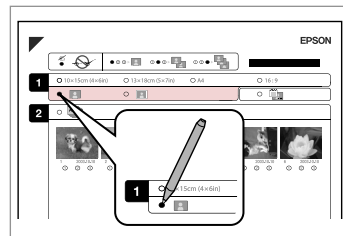
Udskriv indeksarket.  
 Tulosta hakemistoarkki.  
 Skriv ut indeksarket.  
 Skriv ut indexarket.

**8**

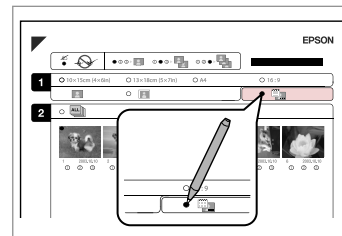
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet.  
 Tarkista, että ▲ on linjassa kulman kanssa.  
 Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet.  
 Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet.

**9**

Vælg en papirstørrelse.  
 Valitse paperikoko.  
 Velg papirstørrelse.  
 Välj ett pappersformat.

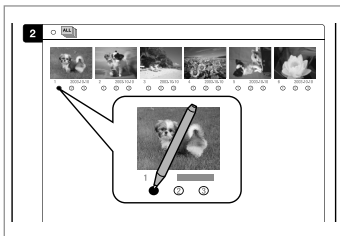
**10**

Vælg med eller uden kant.  
 Valitse reuna tai reunaton.  
 Velg med eller uten kanter.  
 Välj med eller utan kanter.

**11**

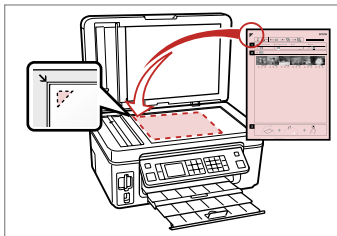
Vælg udskrivning med datostempel.  
 Valitse tulostus päivysleimalla.  
 Velg for å skrive ut med datostempel.  
 Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

12



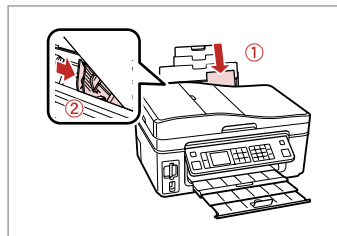
Vælg antallet af kopier.  
Valitse kopiömäärä.  
Velg antall eksemplarer.  
Välj antal kopior.

13



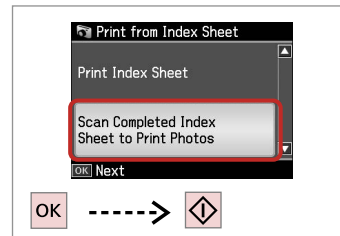
Placer indeksarket med forsiden nedad.  
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alas.  
Plasser indeksarket med forsiden ned.  
Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

14



Læg fotopapiret i.  
Aseta kuvapaperia.  
Legg i fotopapiret.  
Fyll på fotopapper.

15



Udskriv fotos fra indeksarket.  
Tulosta kuvat hakemistoarkilta.  
Skriv ut bildene fra indeksarkilta.  
Skriv ut foton från indexarket.



Du kan udskrive fotos på Ultra Glossy Photo Paper (Ultrablankt fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Premium Glossy-fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Preminum Semigloss-fotopapir).

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

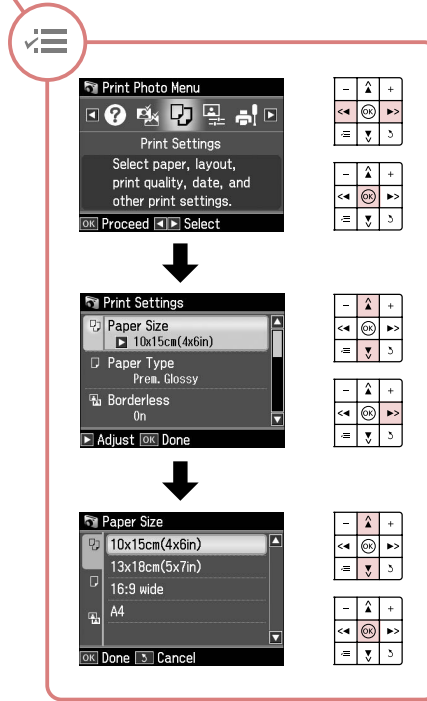
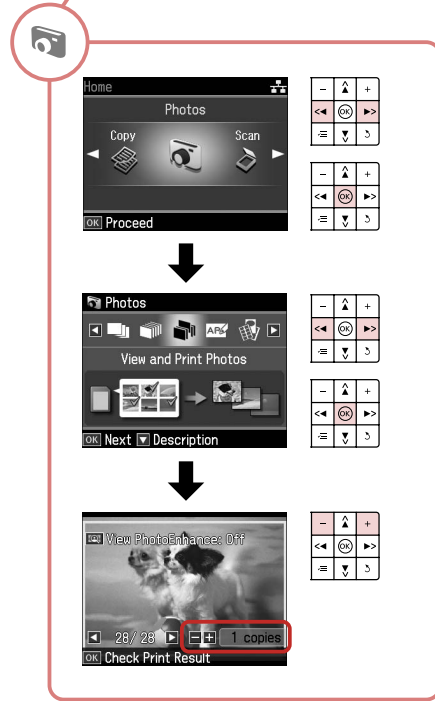
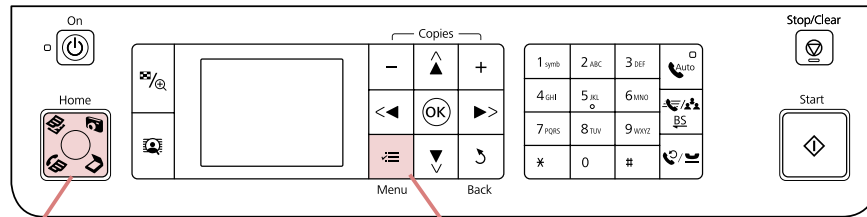
Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).

Fotos-funktion,  
menuliste

Kuvat-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Bilder-modus

Menylista för läget  
Foton




DA → 49

FI → 50


NO → 51

SV → 52



 Fotos-funktion

Udsk. alle fotos
Se og udsk. alle fotos
Udskriv fotokort
Fotolayoutark
Udsk. indeksark
Udsk. korr. ark
Diasshow

 Udsk. indst.

Vælg foto	Vælg alle fotos
	Vælg ef. dato
	Annul. fotovalg
Udsk. indst.	Papirstr.
	Papirtype
	Uden kant
	Kvalitet
	Udvid. *2
	Dato
	Tilp. ramme *3
	Tovejs *4
Fotojusteringer *1	Forøg *5
	Motivregistr.
	Rep. røddøje *6
	Filter *7
	Lysstyrke
	Kontrast
	Mætning
Vedligehold.	 ➔ 72
Problemløser	

- \*1 Disse funktioner påvirker kun udskrifterne. De ændrer ikke originalbillederne.
- \*2 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos uden kant.
- \*3 Vælg Til for automatisk at beskære fotoet, så det passer på den plads, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg Fra for at deaktivere automatisk beskæring og efterlade en hvid kant rundt om fotoet.
- \*4 Vælg Til for at øge udskrivningshastigheden. Vælg Fra for at forbedre udskriftskvaliteten (men billederne udskrives langsommere).
- \*5 Vælg Fotoforb. for automatisk at justere fotoenes lysstyrke, kontrast og mætning. Vælg P.I.M. for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.
- \*6 Afhængig af fototypen kan andre dele end øjnene korrigeres.
- \*7 Vælg Til for at udskrive i sort/hvid.

## Kuvat-tila

Tul.kk kuvat
Näytä ja tul. kuvat
Tulosta kuv. terv.kortti
Kuva-asett. sivu
Tul.Hak.lehti
Tulosta testisivu
Diaesitys

## Tulostusasetukset

Val. kuvat	Val. kaikki kuvat
	Val. pvm muk.
	Peruuta kuvavalinta
Tul.aset.	Paperikoko
	Pap.tyyppi
	Reunaton
	Laatu
	Laajennus *2
	Pvm
	Sov. keh. *3
	Kaksisuunt *4
Kuvan säädöt *1	Paranna *5
	Koht. tunnistus
	Korj. punasilm *6
	Suod. *7
	Kirkkaus
	Kontr
	Terävyys
Kylläisyys	
Ylläpito	<input type="checkbox"/> ➔ 72
Problem Solver	

- \*1 Nämä asetukset vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.
- \*2 Valitse kuvan suurennusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.
- \*3 Kun valitset On, rajaat kuvan automaattisesti niin, että se sopii valitsemallesi asettelulle varattuun tilaan. Kun valitset Ei, automaattinen rajausta on pois päältä, ja kuvien reunoihin jää valkoinen alue.
- \*4 Kun valitset On, suurennat tulostusnopeutta. Kun valitset Ei, parannat tulostuslaatua (mutta kuvat tulostetaan hitaammin).
- \*5 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla Kuv parannus. Valitse P.I.M., kun haluat käyttää kameran PRINT Image Matching- tai Exif Print -asetuksia.
- \*6 Kuvat osat, mutta ei silmiä, saatetaan korjata kuvatyypistä riippuen.
- \*7 Valitse **On** ja tulosta mustavalkoisena.

 Bilder-modus

Skriv alle bild.
Vis og skriv bilder
Skriv ut fotogratulasjonskort
Bildeoppsett-ark
Skriv indeksark
Skriv ut prøvetrykk
Lysb.fr.v.


 Utskriftsinnstillinger

Velg bilder	Velg alle bildene
	Velg etter dato
	Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstr.
	Papirtype
	Uten kant
	Kval.
	Utvidelse *2
	Dato
	Tilpass ramme *3
	Toveis *4
Bildejusteringer *1	Forbedre *5
	Motivregistrering
	Korr. røde øyne *6
	Filter *7
	Lysstyrke
	Kontrast
	Skarphet
Metning	
Vedlikehold	 ➔ 72
Problem Solver	

- \*1 Disse funksjonene påvirker bare utskriftene. De endrer ikke originalbildene.
- \*2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.
- \*3 Velg På hvis du vil beskjære bildet automatisk slik at det får plass innenfor valgt oppsett. Velg Av hvis du vil deaktivere automatisk beskjæring og la det være hvite kanter på bildet.
- \*4 Velg På for å øke utskriftshastigheten. Velg Av for å forbedre utskriftskvaliteten (men det tar lenger tid å skrive ut bildene).
- \*5 Velg Fotoforbedring for å justere lysstyrken, kontrasten og metningen i bildene automatisk. Velg P.I.M. hvis du vil bruke kamerainstillingene for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- \*6 Avhengig av bildetypen, kan annet enn øynene på bildet bli korrigert.
- \*7 Velg **På** for å skrive ut i svart/hvitt.

 Läget Foton

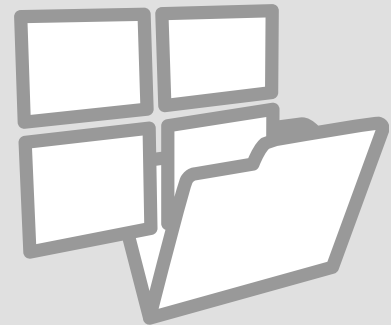
Skriv alla foton
Visa & skriv foton
Kombinationsutskrift
Fotolayoutark
Skriv indexark
Skriv korrektur
Bildspel

 Utskriftsinställningar

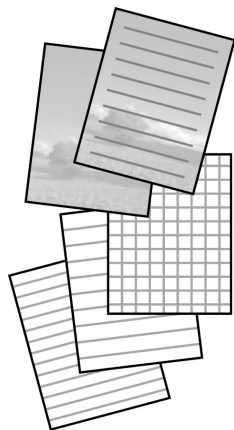
Välj foton	Välj alla foton
	Välj efter datum
	Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format
	Papperstyp
	Kantfri
	Kvalitet
	Expansion * <sup>2</sup>
	Datum
	Anpassa ram * <sup>3</sup>
	Dubbelriktad * <sup>4</sup>
Fotojusteringar * <sup>1</sup>	Förbättra * <sup>5</sup>
	Avkänn scen
	Röda ögon * <sup>6</sup>
	Filter * <sup>7</sup>
	Ljusstyrka
	Kontrast
	Skärpa
Mättnad	
Underhåll	 ➔ 72
Problemlösare	

- \*1 Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.
- \*2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton utan kanter.
- \*3 Välj På om du automatiskt vill beskära foton så att de passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj Av om du vill stänga av automatisk beskärning och lämna ett vitt utrymme i kanterna på fotot.
- \*4 Välj På om du vill öka utskriftshastigheten. Välj Av om du vill förbättra utskriftskvaliteten (det tar dock längre tid att skriva ut foton).
- \*5 Välj Förbättra foto om du vill justera fotonas ljusstyrka, kontrast och mättnad automatiskt. Välj P.I.M. om du vill använda kamerans inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.
- \*6 Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foto.
- \*7 Välj **På** om du vill skriva ut i svartvitt.

**Andre funktioner**  
**Muu-tila**  
**Annet-modus**  
**Övriga lägen**



Udsk. linjert papir  
Viivoitettujen  
paperien tulostus  
Skrive ut linjert papir  
Skriva ut linjerat  
papper



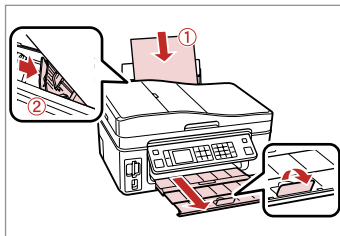
Du kan udskrive skolepapir med linjer eller millimeterpapir med eller uden et foto indstillet som baggrund.

Voit tulostaa viivoitettua koulupaperia tai grafiikkapaperia taustalle asetetulla kuvalla tai sitä ilman.

Du kan skrive ut studiepapir med linjer eller rutepapir med eller uten et bilde som bakgrunn.

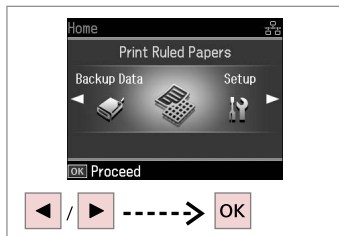
Du kan skriva ut linjerat eller rutat papper med eller utan ett foto som bakgrund.

1  → 20



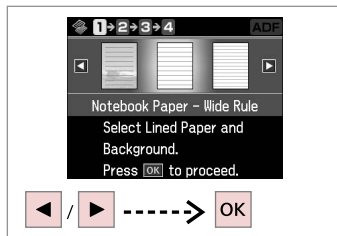
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig A4-ark.  
Fyll på vanlig A4-papper.

2



Vælg **Udsk. linjert papir**.  
Valitse **Tulosta viivoit. pap.**  
Velg **Skriv ut linjert papir**.  
Välj **Skriv ut linjerat papper**.

3  → 60



Vælg en formattype.  
Valitse muoto.  
Velg formattype.  
Välj en typ av format.



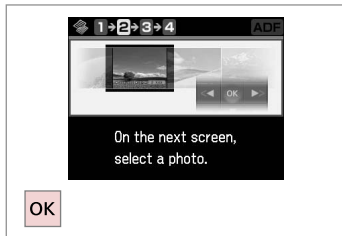
Gå til **6**, hvis du vælger et format uden et baggrundsbillede.

Jos valitset muodon ilman taustakuvaa, siirry vaiheeseen **6**.

Hvis du velger et format uten et bakgrunnsbilde, går du til **6**.

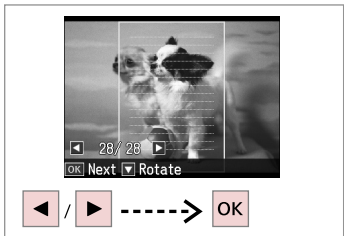
Gå till **6** om du väljer ett format utan bakgrunnsbild.

4




Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

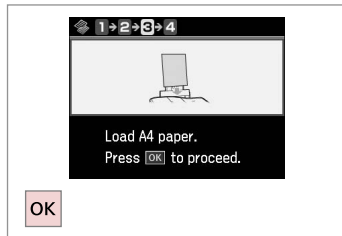
5



Vælg foto til udskrivning.  
Valitse tulostettava kuva.  
Velg bildet du vil skrive ut.  
Välj fotot som ska skrivas ut.

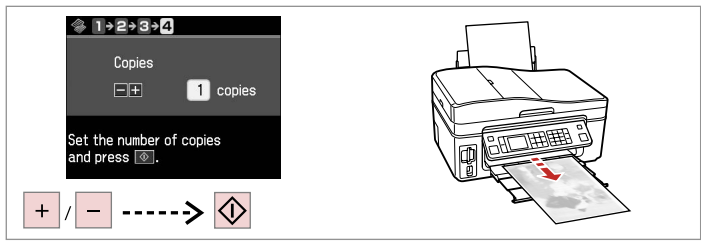
 Tryk på ▼ for at rotere rammen.  
Käännä kehystä painamalla ▼.  
Vil du rotere rammen, trykker du ▼.  
Tryck på ▼ om du vill rotera ramen.

6



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

7



Indstil antallet af kopier og udskriv.  
Aseta kopiomäärä ja tulosta.  
Angi antall eksemplarer, og skriv ut.  
Ange antal kopior och skriv ut.

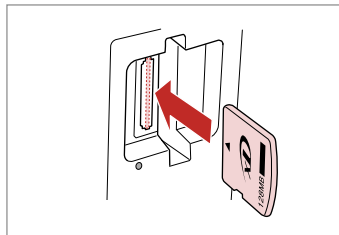
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikortille

Skanne til minnekort

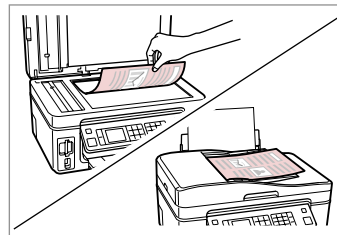
Skanna till ett minneskort

1  → 22



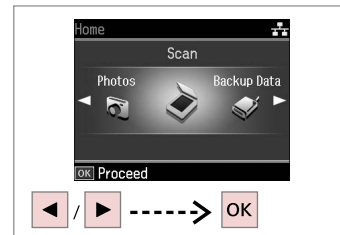
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2  → 24



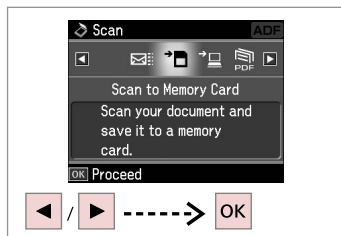
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



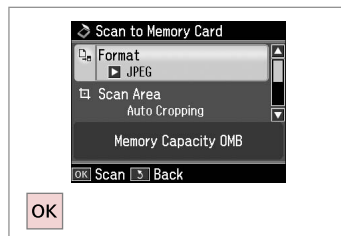
Vælg **Scan**.  
Valitse **Scan**.  
Velg **Skann**.  
Välj **Skann**.

4



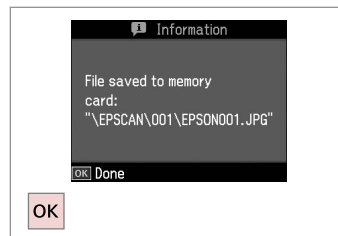
Vælg **Scan til huk. kort**.  
Valitse **Skann. muistikortille**.  
Velg **Skann til minnekort**.  
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 60



Vælg indstillinger, og scan.  
Valitse asetukset ja skannaa.  
Velg innstillinger, og skann.  
Välj inställningar och skanna.

6



Læs meddelelsen på skærmen.  
Tarkista näyttö viesti.  
Les meldingen på skjermen.  
Kontrollera meddelandet på skärmen.



Skift **Scan. omr.**, hvis fotoets kanter er falmede.

Jos kuvan reunat ovat haaleat, muuta **Scanalue**.

Hvis kantene på bildet er svake, endrer du **Skanneomr.**

Justera **Skann omr.** om kanterna på fotot är otydliga.



Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator

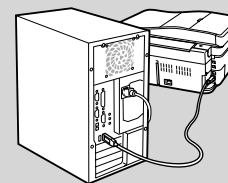


Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet som beskrevet i anvisningerne på plakaten Start her.

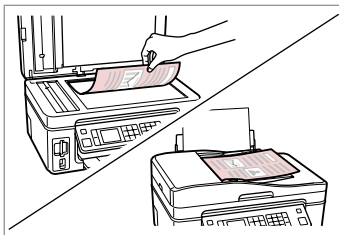
Varmista, että olet asentanut tämän tulostimen ohjelmiston tietokoneeseen ja kytkenyt sen noudattaen Aloita tästä -julisteen ohjeita.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til i henhold til instruksjonene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att datorn är ansluten enligt instruktionerna på affischen Starta här.

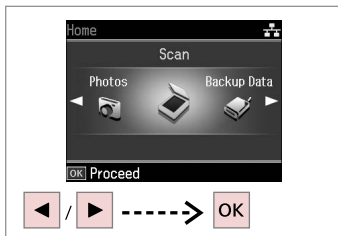


1  → 24



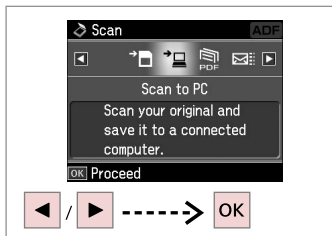
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

2



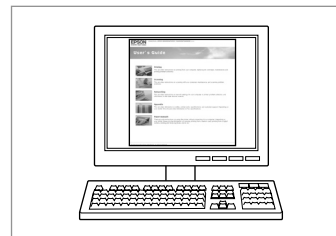
Vælg **Scan**.  
Valitse **Scan**.  
Velg **Skann**.  
Välj **Skann**.

3



Vælg et emne.  
Valitse kohde.  
Velg element.  
Välj ett alternativt.

4



Se den online Brugervejledning for at fortsætte.  
Katso verkossa oleva Käyttöopas ja jatka.  
Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å fortsette.  
Gå vidare genom att läsa Användarhandbok online.

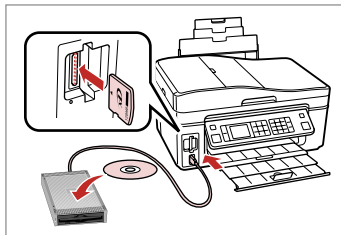
Backup til ekstern lagerenhed

Varmuskopiointi ulkoiseen tallennusvälineeseen

Sikkerhetskopierte til ekstern lagringsenhet

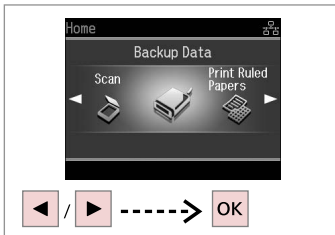
Säkerhetskopiera till extern lagringsenhet

1



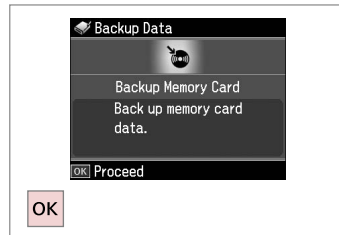
Isæt og tilslut.  
Aseta ja kytke.  
Sett inn, og koble til.  
Sätt in och anslut.

2



Vælg **Backup-data**.  
Valitse **V-kop. tiedot**.  
Velg **Sikkerhetskop. data**.  
Välj **Backupdata**.

3



Vælg **Backup huk. kort**.  
Valitse **Vk-m-kortti**.  
Velg **S.h.kopi av m.kort**.  
Välj **Backup minneskort**.

4



Følg vejledningen på skærmen.  
Noudata näytön ohjeita.  
Følg instruksjonene på skjermen.  
Följ instruktionerna på skärmen.



Tryk på  $\equiv$ , vælg **Skrivehast.**, og indstil for at ændre skrivehastighed.

Kun haluat muuttaa kirjoitusnopeutta, paina  $\equiv$ , valitse **Kirj.nopeus** ja aseta.

Vil du endre utskriftshastighet, trykker du  $\equiv$ , velger **Utskriftshastighet** og foretar et valg.

Tryck på  $\equiv$ , välj **Skrivhastighet** och ställ in om du vill ändra skrivhastigheten.



Du kan udskrive fotos fra backuplagerenheden. Tag hukommelseskortet ud af printeren, tilslut enheden, og udskriv fotoene.  $\square \rightarrow 37$

Voit tulostaa kuvia varmuustallennusvälineestä. Poista muistikortti tulostimesta, kytke laite ja tulosta sitten kuvat.  $\square \rightarrow 37$

Du kan skrive ut bilder fra lagringsenheten. Ta ut minnekortet fra skriveren, tilkoble enheten, og skriv deretter ut bildene.  $\square \rightarrow 37$

Du kan skriva ut foton som säkerhetskopierats på en lagringsenhet. Ta ut minneskortet ur skrivaren, anslut enheten och skriv ut foton.  $\square \rightarrow 37$



Andre funktioner,  
menuliste

Muu-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Annet-modus

Menylista för övriga  
lägen


DA  ➔ 60

FI  ➔ 61

NO  ➔ 61


SV  ➔ 62

DA


 Scan-funktion

Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr.	Aut. beskær., Maks.omr.
	Originalstr.*	A4
	Dokument	Tekst, Fotograf
	Kvalitet	Standard, Bedst
Huk. kapacitet		
Scan til PC		
Scan til PDF		
Scan til Email		

\* Viser kun, når dokumentet er lagt i den automatiske dokumentfoder.

 Udsk. linjeret papir-funktion

Notesbogpapir - bred linje, Notesbogpapir - smal linje, Millimeterpapir, Stationær uden linjer, Stationær med linjer

 Backup-data-funktion

Backup huk. kort


 Scan-tila

Skann. muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Scanalue	Autorajaus, Maks.al
	Alkup. koko *	A4
	Asiakirj	Text, Valokuva
	Laatu	Vakio, Par
Muistikapasit.		
Scan tietok.		
Scan PDF		
Scan s-post.		


\* Näytetään vain, kun asiakirja on asetettu automaattiseen dokumenttien syöttölaitteeseen.

 Tulosta viivoit. pap. -tila

Muistikirjapap. - leveä viivat, Muistikirjapap. - kapea viivat, Graaf.pap., Kirjepap.ei viivoja, Kirjepap.viivoilla

 V-kop. tiedot -tila

Vk-m-kortti


 Skann-modus

Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr	Autm.beskj., M. omr.
	Originalens størrelse *	A4
	Dokument	Txt., Foto
	Kval.	Standard, Best
Minnekapasitet		
Skann til PC		
Skann til PDF		
Skann til e-post		

\* Viser bare når dokumentet er lagt i den automatiske dokumentmateren.

 Modusen Skriv ut linjert papir

Notisblokkpapir - Bredlinjet, Notisblokkpapir - Smallinjet, Rutepapir, Brevpapir u/linjer, Brevpapir m/linjer


 Modusen Sikkerhetskop. data

S.h.kopi av m.kort


 Läget Skan

Skanna t minneskort	Format	JPEG, PDF
	Skan omr.	Auto-beskär, Max omr.
	Originalstorlek *	A4
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
Minneskapacitet		
Skanna t PC		
Skanna t PDF		
Skanna t e-post		

\* Visas bara när dokumentet är placerat i den automatiska dokumentmataren.

 Läget Skriv ut linjerat papper

Anteckningsppr - breda linjer, Anteckningsppr - smala linjer, Rutat papper, Olinjerat brevpapper, Linjerat brevpapper

 Läget Backupdata

Backup minneskort

Ops.-funktion (Vedligehold.)  
As.-tila (ylläpito)  
Opps.-modus (vedlikehold)  
Läget Inst. (Underhåll)



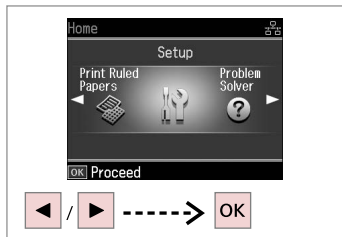
Kontrol af status for  
blækpatroner

Värikasetin tilan  
tarkistus

Kontrollere  
blekkpatronstatusen

Kontrollera  
bläckpatronstatus

1



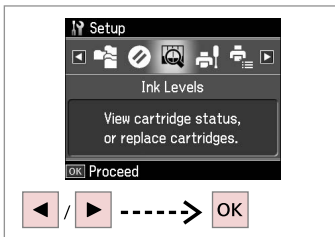
Vælg **Ops.**

Valitse **As.**

Velg **Opps.**

Välj **Inst.**

2



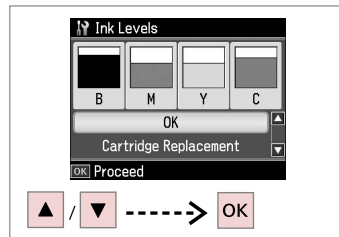
Vælg **Blækniv.**

Valitse **Väritasot.**

Velg **Blekknivå.**

Välj **Bläcknivå.**

3



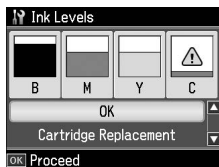
Fortsæt eller skift blækpatron.

Jatka tai vaihda kasetti.

Fortsett, eller skift patron.

Fortsätt eller byt patron.

C	M	Y	B	⚠
Cyan	Magenta	Gul	Sort	Næsten ingen blæk.
Syaani	Magenta	Keltainen	Musta	Muste on vähissä.
Cyan	Magenta	Gul	Svart	Lite blekk.
Cyan	Magenta	Gul	Svart	Bläcket är nästan slut.







På skærmbilledet i trin 3 kan du vælge at udskifte blækpatroner, selvom de ikke er tomme. Du kan også starte udskiftningen ved at vælge **Ops.**-funktion, **Vedligehold.** og derefter **Udskiftning af blækpatron.** Se ➔ 80 vedrørende udskiftning af blækpatron.

Voit valita värikasettien vaihdon näytöllä vaiheessa 3, vaikka kasetit eivät ole lopussa. Voit myös käynnistää tämän toiminnon valitsemalla **As.**-tila, **Ylläpito** ja sitten **Värikasetin vaihto.** Katso ohjeet värikasetin vaihdosta kohdasta ➔ 80.

På skjermbildet i trinn 3 kan du velge at du skal skifte ut blekkpatronene selv om de ikke er tomme. Du kan også gjøre dette ved å velge modusen **Opps., Vedlikehold** og deretter **Utskifting av blekkpatron.** Vil du vite hvordan du skifter ut patronen, kan du se ➔ 80.

På skärmen i steg 3 kan du välja att byta bläckpatronerna även om de inte är tomma. Du kan starta åtgärden genom att välja läget **Inst., Underhåll** och sedan **Bläckpatronsbyte.** Instruktioner hur du byter en patron finns i ➔ 80.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Hvis det er installert uekte blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.

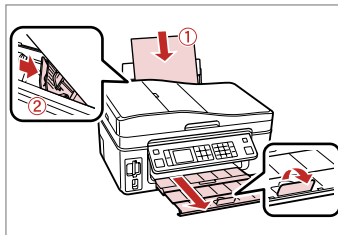
Kontrol/rensning af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjøre  
skrivehodet

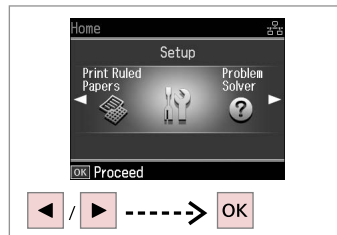
Kontrollera/rengöra  
skrivhuvudet

1  → 20



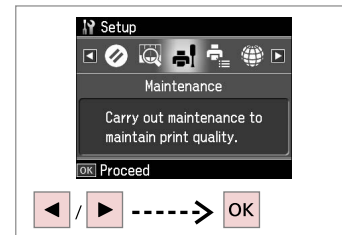
Læg A4-papir i.  
Aseta A4-paperia.  
Legg i A4-ark.  
Fyll på A4-papper.

2



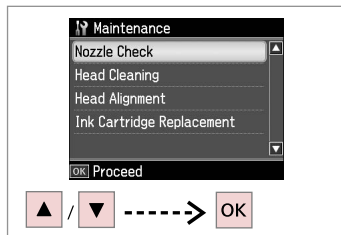
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



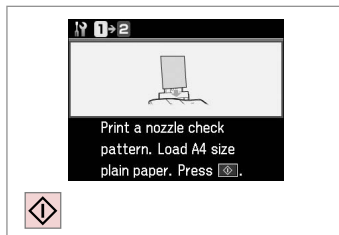
Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Ylläpito.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4



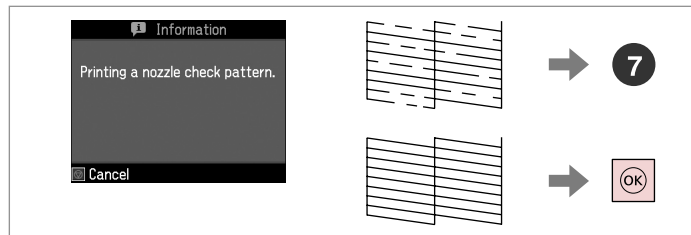
Vælg **Dysecheck.**  
Valitse **Suutintesti.**  
Velg **Dysekontroll.**  
Välj **Munst.kontr.**

5



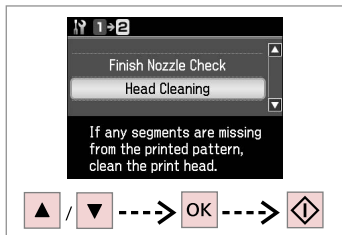
Start dysechecket.  
Käynnistä suutintesti.  
Start dysekontrollen.  
Starta munstycskontrollen.

6



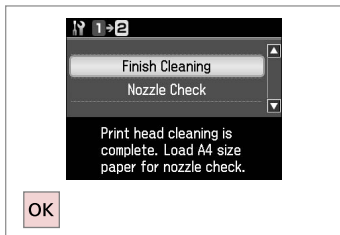
Kontroller mønsteret.  
Tarkista kuvio.  
Kontroller mønsteret.  
Kontrollera mönstret.

7



Vælg **Hovedrensning**, og start.  
 Valitse **Pään puhdistus**, ja käynnistä.  
 Velg **Hoderengjening**, og start.  
 Välj **Huvudrengöring**, och starta.

8



Afslut hovedrensningen.  
 Lopeta tulostuspään puhdistus.  
 Fullfør hoderengjoringen.  
 Avsluta huvudrengöringen.



Rensning af skrivehovedet bruger blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Tulostuspään puhdistus käyttää kaikkien värikasettien mustetta. Puhdista tulostuspää vain, jos laatu heikkenee.

Rengjøring av skriverhodet forbruker blekk fra alle patronene, så rengjør skriverhodet kun hvis kvaliteten reduseres.

Bläck från alla patroner används när skrivhuvudet rengörs, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet om kvaliteten försämras.



Lad printeren stå i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, älä käytä tulostinta vähintään kuuteen tuntiin. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke er forbedret etter fire omganger med rengjøring, lar du skriveren stå i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skrivehodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, bør du kontakte Epsons kundestøtte.

Om kvaliteten inte förbättrats efter fyra rengöringar ska du låta skrivaren stå i minst sex timmar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

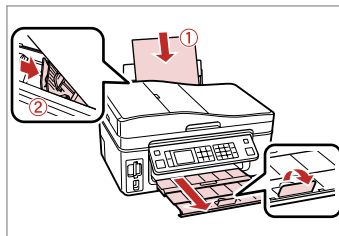
Justering af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
kohdistus

Justere skrivehodet

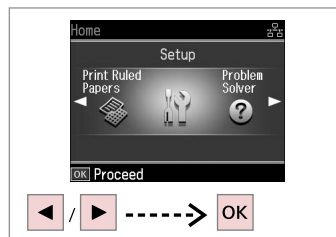
Justera skrivhuvudet

1  → 20



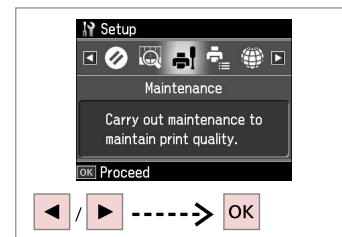
Læg A4-papir i.  
Aseta A4-paperia.  
Legg i A4-ark.  
Fyll på A4-papper.

2



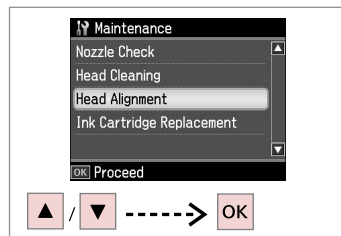
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



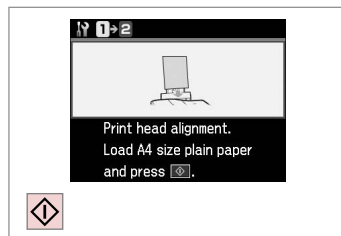
Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Ylläpito.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4



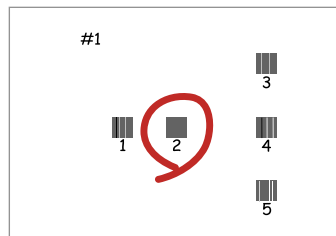
Vælg **Hovedjustering.**  
Valitse **Pään kohd.**  
Velg **Hodejustering.**  
Välj **Huvudjustering.**

5



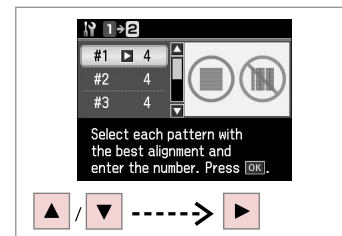
Udskriv mønstrene.  
Tulosta kuviot.  
Skriv ut mønstre.  
Skriv ut mönstren.

6

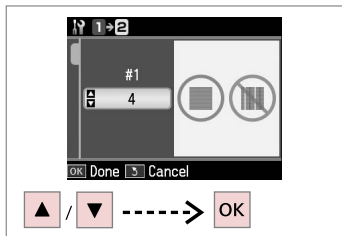


Vælg det mest fulddækkende  
mønster.  
Valitse paras kuvio.  
Velg det mest heldekkende  
mønsteret.  
Välj det tätaste mönstret.

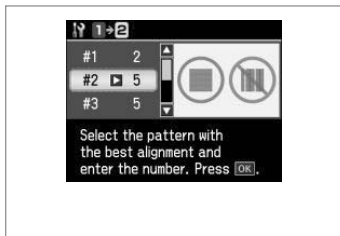
7



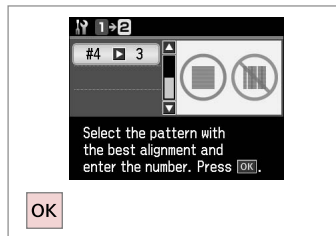
Vælg mønsternummeret.  
Valitse kuvion numero.  
Velg møsternummer.  
Välj mösternumret.

**8**

Indtast nummeret.  
 Syötä numero.  
 Angi nummeret.  
 Ange numret.

**9**

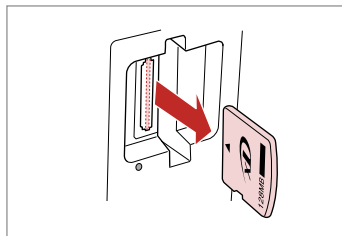
Gentag om nødvendigt trin 7 og 8.  
 Toista vaiheet 7 ja 8 tarvittaessa.  
 Gjenta trinn 7 og 8 om nødvendig.  
 Upprepa stegen 7 och 8 om det behövs.

**10**

Afslut justeringen af skrivehovedet.  
 Lopeta tulostuspään kohdistus.  
 Fullfør justeringen av skrivehodet.  
 Avsluta justeringen av skrivhuvudet.

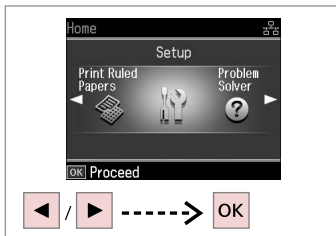
PictBridge-ops.  
PictBridge-asetus  
PictBridge-oppsett  
PictBridge-  
inställningar

1



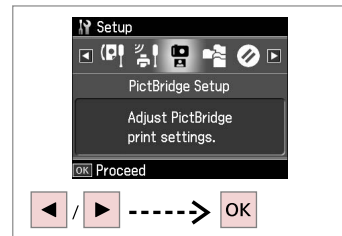
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

2



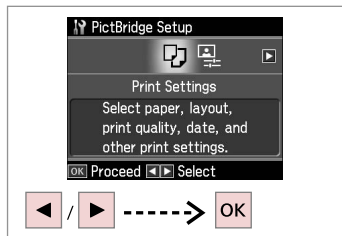
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



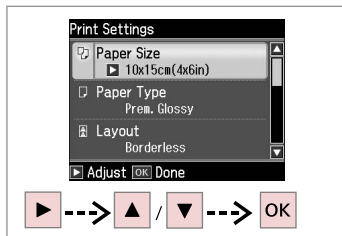
Vælg **PictBridge-ops.**  
Valitse **PictBridge-as.**  
Velg **PictBridge-oppo.**  
Välj **PictBridge-inst.**

4  → 72



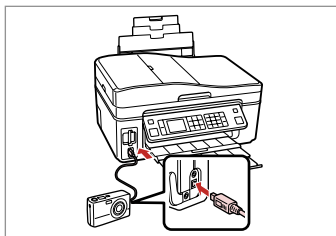
Vælg **Udsk. indst.**  
Valitse **Tul.aset.**  
Velg **Utskriftsinnstillinger.**  
Välj **Utskriftsinst.**

5



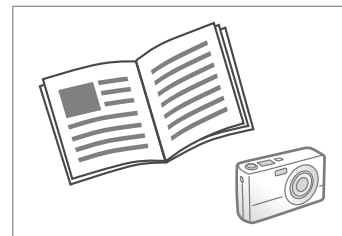
Vælg de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Valitse asianmukaiset  
tulostusasetukset.  
Velg utskriftsinnstillinger.  
Ange lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tilslut og tænd.  
Yhdistä ja kytke virta.  
Koble til, og slå på.  
Anslut och slå på.

7



Se kameravejledningen vedrørende  
udskrivning.  
Katso kameran tulostusohjetta.  
Se i kameraets håndbok for å skrive  
ut.  
Se kamerans handbok angående  
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9200 × 9200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9 200 × 9 200 pixlar



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaalikameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaalikameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte stöds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.

Ops.-funktion,  
menuliste

As.-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Opps.-modus

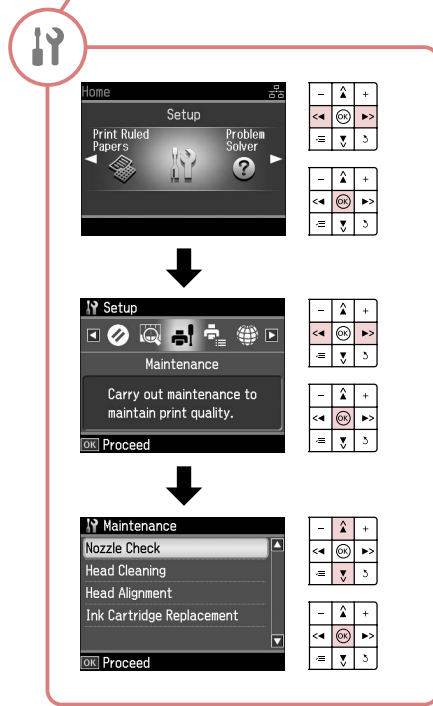
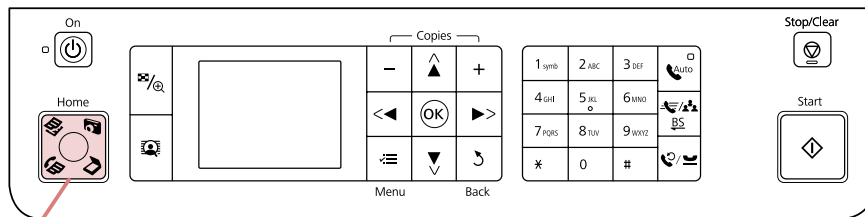
Menylista för läget  
Inst.

DA  → 73

FI  → 73

NO  → 74

SV  → 74





## Setup-funktion


Blækp. Blækp.		
Vedligehold.	Dysecheck	
	Hovedrens.	
	Hovedjustering	
	Udskiftning af blækpatron	
Printerops.	Lyd	
	Skærmskånerindst.	
	Vis format *	
	Dato/tid	
	Sommertid	
	Land/område	
	Sprog	
Netværksindst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.	
Faxindstil.	Se Faxvejledning for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.	
Bluetooth-indst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.	
PictBridge-ops.	Udsk. indst.	Se udskriftsindstillingerne for Fotos-funktion for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.
	Fotojusteringer	
Vælg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Gendan std. indstillinger	Nulstil inds. for fax send/modtag, Nulstil faxdataindstillinger, Gendan netværksindst., Nulstil alle undt. netværks- & faxindst., Gendan alle indst.	

\* Du kan vælge visningsformat for LCD-skærmen som 1op med info, 1op uden info og Vis miniaturebilleder.

## Setup-tila

Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti	
	Pään puhd.	
	Pään kohd.	
	Värikasetin vaihto	
Tul.aset.	Ääni	
	Näytönsäästäjän aset.	
	Näyttömuoto *	
	Pvm/aika	
	Kesäaika	
	Maa/alue	
	Kieli	
Verkkoas.	Kun haluat lisätietoja asetuskohteista, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Faxas.	Kun haluat lisätietoja kohteiden asetuksista, katso Faksiopas.	
Bluetooth-as.	Kun haluat lisätietoja asetuskohteista, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
PictBridge-as.	Tul.aset.	Katso lisätietoja kohteiden asetuksista Kuvat-tilan tulostusasetuksista.
	Kuvan säädöt	
Valitse paikka	Kansiovalinta, Ryhmävalinta	
Pal. oletusasetukset	Palauta fax läh-/vast.otto-asetuk, Palauta faksin data-aset., Palauta verkkoasetukset, Palauta kaikki paitsi verkko- ja faksiaset, Palauta kaikki aset.	

\* Voit valita LCD-näytön näyttömuodoksi 1-puol.&info, 1-puol. ei infoa ja Näytä piikkukuvat.

 Setup-modus

Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll	
	Hoderengj.	
	Hodejustering	
	Utskifting av blekkpatron	
Skriveroppsett	Lyd	
	Innstillinger for skjermsparer	
	Visningsformat *	
	Dato/tid	
	Sommertid	
	Land/region	
Språk		
Nettverksinnstill.	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.	
Faksinstill.	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se i Fakshåndbok.	
Bluetooth-innst.	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.	
PictBridge-ops.	Utskriftsinnstillinger	Vil du vite mer om hvordan du angir elementene, kan du se under
	Bildejusteringer	Utskriftsinnstillinger for Bildermodusen.
Velg plassering	Mappevalg, Gruppevalg	
Tilb.st. standardinnst.	Tilb.still faksens innst. for send/motta, Tilb.still faksens d.innst., Gjenopprett nettverksinnstillinger, Tilb.still alle untatt nettverks.-og faksinnt., Gjenopprett alle innstillinger	

\* Du kan velge visningsformat for LCD-skjermen blant 1opp med info, 1opp uten info og Vis miniatyrbilder.

 Läget Setup

Bläcknivå		
Underhåll	Munst.kontr.	
	Huvudreng.	
	Huvudjustering	
	Bläckpatronsbyte	
Skrivarinst.	Ljud	
	Skärmläckarinst.	
	Skärmformat *	
	Datum/tid	
	Sommartid	
	Land/Region	
Språk		
Nätverksinst.	Mer information om inställningarna finns i Användarhandbok online.	
Faxinst.	Mer information om inställningarna finns i Faxhandbok.	
Bluetooth-inst.	Mer information om inställningarna finns i Användarhandbok online.	
PictBridge-inst.	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i utskriftsinställningarna för läget Foton.
	Fotojusteringar	
Välj plats	Välj mapp, Välj grupp	
Återställ standardinst.	Återställ inst. för fax-sändning/mottagning, Återställ faxdatainst., Återställ nätverksinst., Återställ allt utom nätverks- och faxinst., Återställ alla inst.	

\* Du kan välja format för LCD-skärmen bland 1 upp med info, 1 upp utan info och Visa miniatyrer.

**Problemløsning**  
**Ongelmien ratkaisu**  
**Løse problemer**  
**Lösa problem**



Fejlmeddelelser  
Virheilmoitukset  
Feilmeldinger  
Felmeddelanden

DA




Fejlmeddelelser	Løsning
Papirstop. Åbn scannerenheden, og fjern det fastklemte papir. Luk derefter scannerenheden, og tryk ⏏. Se dokumentationen.	📄 ➔ 84
Fastklemt papir i printeren. Sluk for printeren, åbn scannerenheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.	📄 ➔ 85
Der opstod en printerfejl. Sluk for printeren, og tænd den igen. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Der er opstået en scannerfejl. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og det er nødvendigt at kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivningen.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Dataene er for komplekse til udsk. med Bluetooth.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene.
Fejl i dataene. Dokumentet kan ikke udskrives.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: Dataene er ikke tilgængelige pga. en fejlfunktion i enheden).
Fejl i dataene. Dokumentet udskrives muligvis ikke korrekt.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: En del af dataene er beskadigede og kan ikke lægges i bufferen).
Kan ikke genkende enheden.	Kontroller, at lagerdisken er sat korrekt i.
Kan ikke registrere huk. kort eller disk.	Kontroller, at hukommelseskortet eller lagerdisken er sat korrekt i. Hvis det er tilfældet, kontroller da, om der er et problem med kortet eller disken, og prøv igen.
Backup-fejl. Fejlkode xxxxxxxx	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt forhandleren.
Kombinationen af IP-adresse og subnetmaske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se den online Brugervejledning - Netværk.




DA 📄 ➔ 76

FI 📄 ➔ 77

NO 📄 ➔ 78

SV 📄 ➔ 79

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Paperitukos. Avaa skanneriyksikkö ja poista juuttunut paperi. Sulje sitten skanneriyks. ja paina  . Katso käyttöohjetta.	 ➔ 84
Tulostimessa on paperitukos. Sammuta tulostin, avaa skanneri ja ota paperi pois. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 85
Tulostinvirhe tapahtui. Sammuta tulostin ja kytke päälle uud. Katso käyttöohjetta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Tapahtui skannerivirhe. Katso käyttöohjetta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Tulost. värisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen, kun haluat vaihtaa jätemusteen alustat ennen niiden käyttöiän loppua. Kun jätemusteen alustat ovat saturoituneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tuen apua, jotta tulostusta voidaan jatkaa.
Tulost. värisäiliöt ovat käyttöiän lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen vaihtaaksesi jätemusteen alustat.
Data on liian monimutk. tulost. Bluetoothilla.	Katso lisätietoja lähettävän laitteen ohjeista.
Datavirhe. Asiakirjaa ei voi tulostaa.	Katso lisätietoja lähettävän laitteen ohjeista. (Syy: Tiedot eivät ole käytettävissä, koska laitteessa oli toimintahäiriö.)
Virhe tiedoissa. Asiakirjaa ei ehkä voida tulostaa oikein.	Katso lisätietoja lähettävän laitteen ohjeista. (Syy: Tietojen osa on vioittunut tai sitä ei voi puskuroida.)
Laitetta ei voi tunnistaa.	Varmista, että tallennuslevy on asetettu oikein.
Ei voi tunnistaa m-korttia tai levyä.	Varmista, että muistikortti tai tallennuslevy on asetettu oikein. Jos näin on, tarkista, onko kortissa tai levyssä ongelmaa ja yritä uudelleen.
V-kop.virhe. Virhekoodi xxxxxxxx	Ongelma tapahtui, ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin, ja ota yhteys jälleenmyyjään.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä ei päde. Katso käyttöohjetta.	Katso verkossa oleva Käyttöopas - Verkkokäyttö.

Feilmeldinger	Løsning
Papirstopp. Åpne skannerenheten og fjern det fastkjørte papiret. Lukk så skannerenheten og trykk  . Se i dokumentasjonen.	 ➔ 84
Papirstopp i skriveren. Slå av skriveren, åpne skannerenheten og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.	 ➔ 85
En skriverfeil har oppstått. Slå av skriveren og slå den på igjen. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontroller at det ikke ligger igjen papir i skriveren. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.
En skannerfeil har inntruffet. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene før brukstiden utløper. Når stempelputene er mettet, stanser skriveren og du må kontakte Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene.
Dataen er for kompleks for utskr. m. Bluetooth.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene.
Feil ifm. data. Dokumentet kan ikke skrives ut.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene. (Årsak: Dataene er ikke tilgjengelige på grunn av en funksjonsfeil ved enheten.)
Feil i data. Dokumentet kan bli feil skrevet ut.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene. (Årsak: En del av dataene er ødelagte eller kan ikke bufres.)
Gjenkjenner ikke enheten.	Kontroller at lagringsdisken er blitt satt riktig inn.
Kan ikke gjenkj. minnekort/plate.	Kontroller at minnekortet eller lagringsdisken er blitt satt riktig inn. Hvis de er det, kontrollerer du om det er problemer med kortet eller disken, og prøver igjen.
Sikkerhetskop.feil. Feilkode xxxxxxxx	Det oppstod et problem, og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Skriv ned feilkoden, og kontakt forhandleren.
Kombinasjonen av IP-adr. og nettverksmasker er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok under Nettverk.

Felmeddelanden	Lösning
Pappersstopp. Öppna skannern och ta bort papper som fastnat. Stäng skannern och tryck  . Se handboken.	 ➔ 84
Pappersstopp i skrivaren. Stäng av skrivaren, öppna skannern och ta bort papperet. Se handboken.	 ➔ 85
Ett skrivarfel har inträffat. Stäng av skrivaren och slå på den igen. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.
Ett skannerfel har inträffat. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.
Skrivarens bläckdynor är nästan slut. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de är mättade. När bläckdynorna är mättade, stannar skrivaren och du måste få hjälp av Epson om du vill fortsätta att skriva ut.
Skrivarens bläckdynor måste bytas. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
För komplicerade data för utskrift med Bluetooth.	Se dokumentationen för enheten som sänder data.
Fel i data. Dokumentet kan inte skrivas ut.	Se dokumentationen för enheten som sänder data. (Orsak: Data kanske inte är tillgängliga på grund av ett fel i enheten.)
Fel i data. Dokumentet kanske skrivs ut fel.	Se dokumentationen för enheten som sänder data. (Orsak: En del data kanske är skadade eller inte kan mellanlagras.)
Kan ej identifiera enheten.	Kontrollera att lagringsdisken har satts in på rätt sätt.
Kan inte identifiera minneskortet el. skivan.	Kontrollera att minneskortet eller skivan har satts in på rätt sätt. Om så är fallet ska du kontrollera om det är fel på kortet eller skivan och försöka igen.
Backupfel. Felkod xxxxxxxx	Ett problem uppstod och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta återförsäljaren.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Se Användarhandbok online - Nätverk.

## Udskiftning af blækpatroner

### Värikasettien vaihto

### Skitte ut blekkpatroner

### Byta bläckpatroner



Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- Der bruges en vis mængde blæk fra alle patroner under følgende handlinger: Skrivehovedrensning og blækpåfyldning, når en blækpatron installeres.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgår alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Ellers kan det tilbageværende blæk i skrivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Sluk ikke printeren under blækpåfyldningen, da der så spildes blæk.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



Värikasettien käsittelyn varotoimet

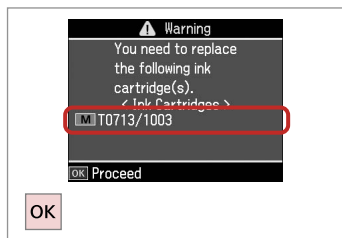
- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Jonkin verran kaikkien värikasettien mustetta kuluu seuraavissa toiminnoissa: tulostuspään puhdistus ja musteen lisäksi värikasetin asennuksessa.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Älä sammuta tulostinta musteen lataamisen aikana, koska tämä kuluttaa mustetta.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.



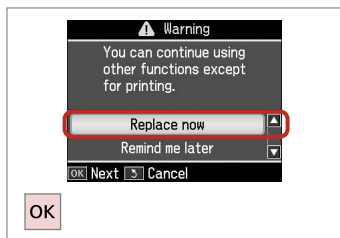
- !** Forhåndsregler ved håndtering av blekkpatroner
- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
  - Det forbrukes litt blekk fra alle patronene ved både rengjøring av skriverhodet og under blekkfylling når en blekkpatron installeres.
  - Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
  - Epson anbefaler bruk av ekte Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Bruk av uekte blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået til uekte blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uekte blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
  - Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
  - La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skrivehodedydene tørke ut.
  - Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
  - Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
  - Ikke slå av skriveren under blekkfyllingen, for da vil blekk gå tapt.
  - Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

- !** Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras
- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
  - En del bläck förbrukas från alla patroner vid följande åtgärder: när skrivhuvudet rengörs och när bläck fylls på efter det att en bläckpatron har monterats.
  - För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monterats igen.
  - Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
  - Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet har påbörjats.
  - Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
  - Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
  - Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
  - Stäng inte skrivaren när bläck fylls på eftersom det slösar bort bläck.
  - Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.

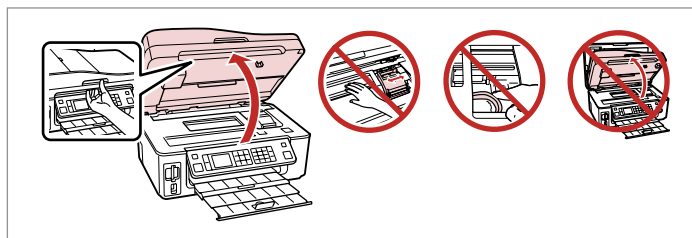


**1**

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.  
Tarkista vaihdettava väri.  
Se hvilken farge som skal skiftes ut.  
Kontrollera färgen som ska bytas.

**2**

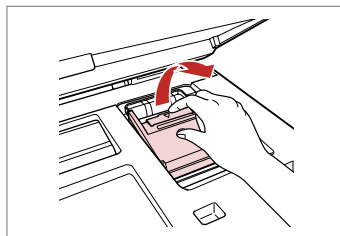
Vælg **Udskift nu**.  
Valitse **Vaihda nyt**.  
Velg **Skift nå**.  
Välj **Byt nu**.

**3**

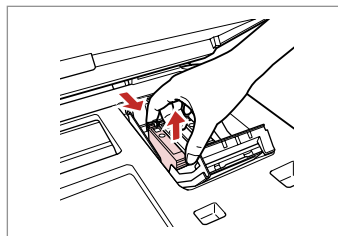
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.



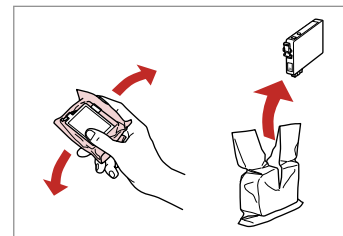
Hæv ikke scannerenheden, når dokumentlåget er åbent.  
Älä nostaa skanneriyksikköä, kun asiakirjakansi on auki.  
Ikke løft opp skannerenheten mens dokumentdekslet er åpent.  
Lyft inte upp skannerenheten när dokumentluckan är öppen.

**4**

Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

**5**

Klem og fjern.  
Purista ja poista.  
Klem og ta ut.  
Kläm ihop och ta ut.

**6**

Ryst den nye patron.  
Ravista uutta kasettia.  
Rist den nye patronen.  
Skaka den nya patronen.



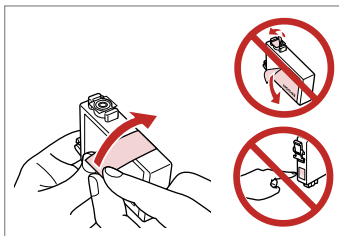
Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsigtig så du ikke brykker krogene på siden av blekkpatronen.

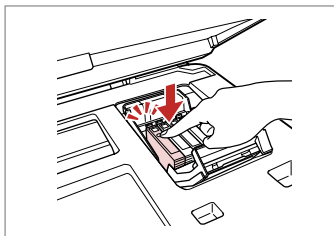
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

7



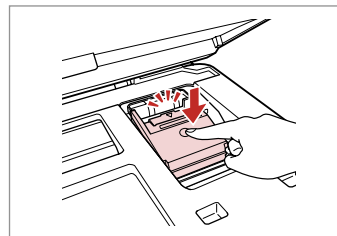
Fjern den gule tape.  
Poista keltainen teippi.  
Fjern den gule tapen.  
Ta bort den gula teipjen.

8



Sæt i og tryk.  
Aseta ja paina.  
Sett inn, og trykk.  
Sätt in och tryck.

9



Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.



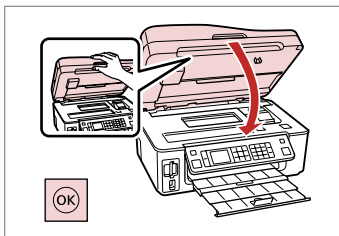
Hvis det er vanskeligt at lukke dækslet, skal du trykke ned på hver enkelt patron, til den klikker på plads.

Jos kannen sulkeminen on vaikeaa, paina kukin kasetti alas, kunnes se naksahtaa paikalleen.

Hvis det er vanskelig å lukke dekelet, trykker du hver patron ned til den klikker på plass.

Om det är svårt att stänga luckan ska du trycka ned alla patronerna tills de snäpps fast på plats.

10



Luk og start blækpåfyldningen.  
Sulje ja aloita musteen lataus.  
Lukk, og start blekkfyllingen.  
Stäng och börja fylla på bläck.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopioinnin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.

Papirstop  
Paperitukos  
Papirstopp  
Pappersstopp

Papirstop - indvendigt

1

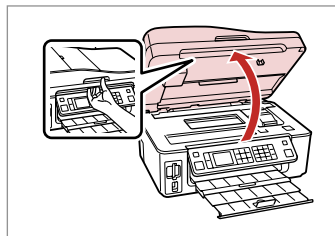
Paperitukos -  
sisäpuolella 1

Innvendig papirstopp

1

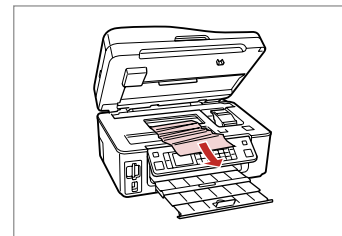
Pappersstopp - inuti 1

1



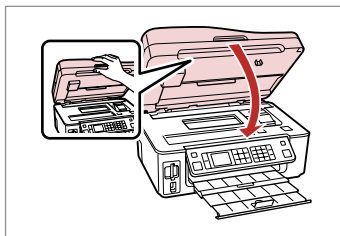
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

2



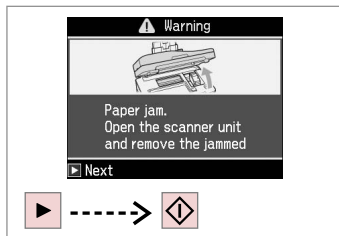
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

3



Lukk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

4



Slet meddelesen.  
Tyhjennä viesti.  
Fjern meldingen.  
Rensa meddelandet.

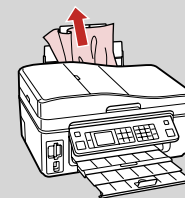


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmaten, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktigt.



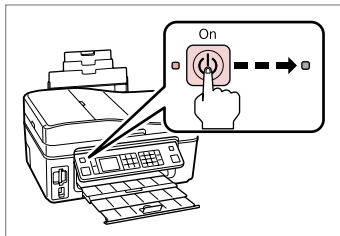
Papirstop - indvendigt  
2

Paperitukos -  
sisäpuolella 2

Innvendig papirstopp  
2

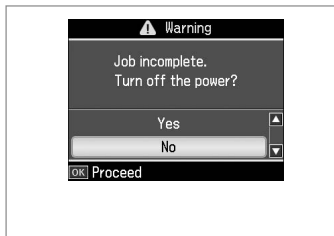
Pappersstopp - inuti 2

1



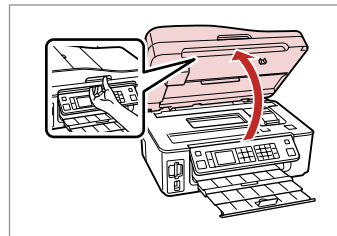
Sluk.  
Sammuta.  
Slå av.  
Stäng av.

2



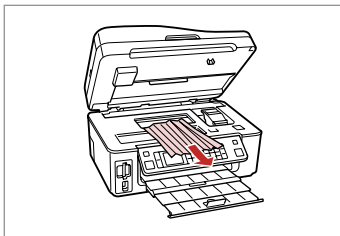
Vælg **Ja**.  
Valitse **K**.  
Velg **Ja**.  
Välj **Ja**.

3



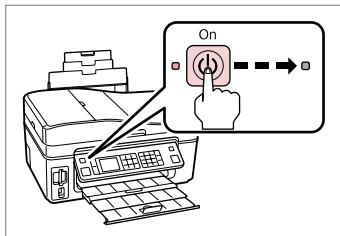
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

4



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

5



Tænd.  
Kytke päälle.  
Slå på.  
Slå på.

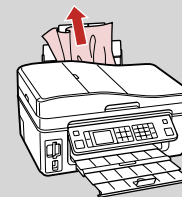


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmater, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktigt.



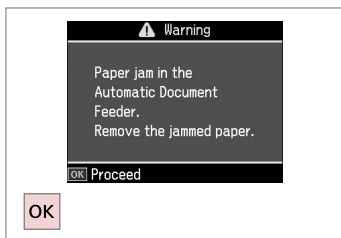
Papirstop - Aut.  
dokumentføder

Paperitukos -  
Automaattinen  
dokumenttien  
syöttölaite

Papirstopp i  
automatisk  
dokumentmater

Pappersstopp -  
Automatisk  
dokumentmatare

1



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.



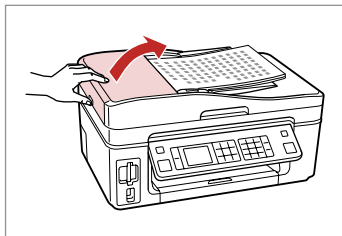
Husk at åbne ADF-låget, før du fjerner fastklemt papir. Hvis du ikke åbner låget, kan printeren tage skade.

Varmista, että avaat automaattisen dokumenttien syöttölaitteen kannen ennen juuttuneen paperin poistoa. Jos et avaa kantta, tulostin saattaa vaurioitua.

Sørg for å åpne dekselet til ADF før du fjerner fastkjørt papir. Skriveren kan bli ødelagt hvis du ikke åpner dekselet.

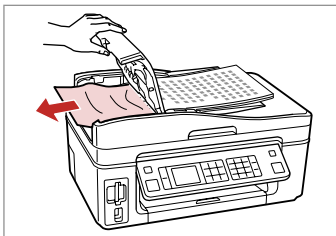
Kom ihåg att öppna ADF-enhetens lucka innan du tar bort papper som fastnat. Skrivaren kan skadas om du inte öppnar luckan.

2



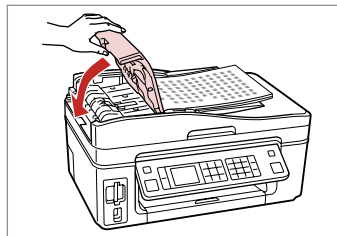
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

3



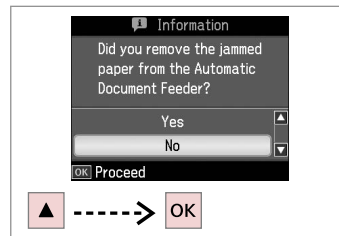
Fjern forsigtigt.  
Poista varovasti.  
Fjern forsiktig.  
Ta bort försiktigt.

4



Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

5



▲ -----> OK

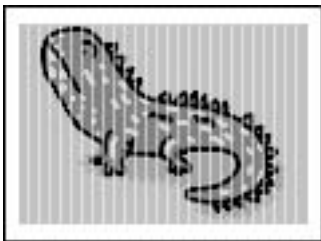
Vælg **Ja**.  
Valitse **K**.  
Velg **Ja**.  
Välj **Ja**.

Problemer med  
udskriftskvalitet




Tulostuslaatuongelmat

Problemer med  
udskriftskvaliteten




Problem med  
udskriftskvaliteten






Prøv en af følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

- Rens skrivehovedet.  ➔ 66
- Juster skrivehovedet.  ➔ 68  
Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøv da at justere vha. af printerdriverens hjælpeprogram. Se den online Brugervejledning vedrørende justering af skrivehovedet.
- Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen.
- Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen.  ➔ 80
- Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.




Kokeile yhtä tai useampaa seuraavista ratkaisuista järjestyksessä. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.

- Puhdista tulostuspää.  ➔ 66
- Linjaa tulostuspää.  ➔ 68  
Jos laatu ei parane, yritä linjata käyttäen tulostinohjaimen apuohjelmaa. Kun haluat lisätietoja tulostuspään linjaamisesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.
- Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle.
- Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta.  ➔ 80
- Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.

Prøv én eller flere av følgende løsninger ved å starte på toppen. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

- Rengjør skrivehodet.  ➔ 66
- Juster skrivehodet.  ➔ 68  
Hvis kvaliteten ikke forbedres, kan du prøve å justere ved hjelp av skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å justere skrivehodet.
- Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten.
- Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpaket eske.  ➔ 80
- Prøv å bruke ekte Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.

Utför följande åtgärder med början från den första. Mer information finns i Användarhandbok online.

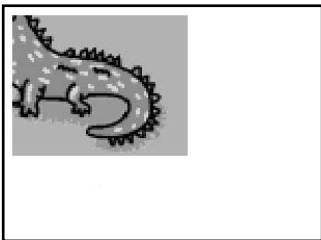
- Rengör skrivhuvudet.  ➔ 66
- Justera skrivhuvudet.  ➔ 68  
Försök justera det med skrivardrivrutinens funktion om kvaliteten inte förbättras. Mer information om att justera skrivhuvudet finns i Användarhandbok online.
- Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet.
- Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumpackningen öppnats.  ➔ 80
- Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.

Problemer med  
udskriftslayout




Tulostusasettelun  
ongelmat

Problemer med  
utskriftsoppsettet




Problem med  
utskriftens layout






Kontroller følgende punkter.

- Kontroller, at du har valgt korrekt indstilling for **Papirstr.**, **Layout** og **Zoom** for det papir, du har lagt i.  ➔ 33, 48, 60
- Kontroller, at du har lagt papiret korrekt i.  ➔ 20
- Kontroller, at originalen er placeret korrekt.  ➔ 24
- Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.
- Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning.




Tarkista seuraavat kohdat.

- Varmista, että valitset asetettua paperia vastaavan **Paperikoko-**, **Asett-** ja **Zoom**-asetuksen.  ➔ 33, 48, 60
- Varmista, että paperi on asetettu oikein.  ➔ 20
- Varmista, että alkuperäinen on asetettu oikein.  ➔ 24
- Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
- Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva Käyttöopas.

Kontroller følgende punkt.

- Kontroller at du har valgt riktig innstilling for **Papirstr.**, **opps.** og **Zoom** for papiret du la i.  ➔ 33, 48, 60
- Kontroller at du har lagt i papiret riktig.  ➔ 20
- Kontroller at originalen ligger riktig.  ➔ 24
- Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
- Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok.

Kontrollera följande punkter.

- Kontrollera att du valt rätt inställningar för **Ppr.format**, **Layout** och **Zoom** för det påfyllda papperet.  ➔ 33, 48, 60
- Kontrollera att papperet fyllts på korrekt.  ➔ 20
- Kontrollera att originalet placerats korrekt.  ➔ 24
- Flytta originalet an aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
- Rengör dokumentbordet. Se Användarhandbok online.



Kontakt til  
kundesupport

Yhteydenotto  
asiakastukeen

Kontakte  
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte kundesupportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til kundesupport for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Löydät alueesi asiakastuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.

## DA Stikordsregister

<b>A</b>	Aut. dokumentføder.....86	Papirstop.....84
	Automatisk dokumentføder.....24	Papirstørrelse.....34
<b>B</b>		Papirstr.....49
	Backup huk. kort.....58.60	Papirtype.....18.34.49
	Betjeningspanel.....8.12	PictBridge-ops.....70.73
	blækpatron, udskiftning.....80	<b>R</b>
	Bluetooth-indst.....73	Rødejekorrektion.....13.49
<b>D</b>		<b>S</b>
	Dato/tid.....73	Scan til Email.....57.60
	Datostempel.....49	Scan til huk. kort.....56.60
	Digitalkamera, udskrivning fra.....70	Scan til PC.....57.60
<b>F</b>		Scan til PDF.....57.60
	Farvegendannelse.....30	Skærmskånerindst.....73
	Faxindstil.....73	Skarphed.....49
	Fejlfinding.....75	Skift blækpatron.....73
	Fejlmeddelelser.....76	Sommertid.....73
	Filter (sepia, s/h-udskrivning).....34.49	Sprog (skift display).....73
	Forøg.....49	Status for blækpatroner.....64
	Fotobeskæring.....9.39	<b>T</b>
<b>G</b>		Tilp. ramme.....49
	Gem fotos (backup).....58.60	Tovejs (udskrivningshastighed).....49
	Gendan std. indstillinger.....73	<b>U</b>
<b>H</b>		Uden kant/med kant.....34
	Hukommelseskort.....22	Udsk. linjeret papir.....54.60
<b>I</b>		Udskrivning af fotos.....38.45
	Indeksark.....45	Udvid. (uden kant).....34.49
<b>J</b>		Understøttet papir.....18
	Justering af skrivehovedet.....68	Ur.....73
<b>K</b>		<b>V</b>
	Knapper, betjeningspanel.....8.12	Vedligehold.....63
	Kontrast.....49	Vis format.....73
	Kopiering, fotos eller dokumenter.....28	Visning.....12
	Kopiering, gendannelse af falmet foto.....30	Visning af eksempel på Fotoforbedring.....8
	Kvalitet.....34.49.60.87	<b>Z</b>
<b>L</b>		Zoom (beskæring).....9.39
	Layout.....34.40	
	Lyd.....73	
	Lykønskningskort.....42	
	Lysstyrke.....49	
<b>M</b>		
	Mætning.....49	
	Miniaturer (Udsk. korr. ark).....49	
	Motivregistr.....49	
<b>N</b>		
	Netværksindst.....73	
<b>P</b>		
	Panel.....8.12	
	Papir, ilægning.....20	

## FI Hakemisto

<b>A</b>	Ääni .....	73	<b>R</b>	Rajaa kuva .....	9.39
	Aika .....	73		Reunaton/reunallinen .....	34
	Asettelu .....	34.40	<b>S</b>	Scan tietok. ....	61
	Automaattinen dokumenttien syöttölaite .....	24.86		Skannaa PDF-muotoon .....	57.61
<b>B</b>	Bluetooth-asetukset .....	73		Skannaa sähköpostiin .....	57.61
<b>D</b>	Digitaalikamera, tulostus .....	70		Skannaa tietokoneeseen .....	57
<b>F</b>	Faksiasetus .....	73		Skannaus muistikortille .....	56.61
<b>H</b>	Hakemistoarkki .....	45		Sovita kehys .....	50
<b>K</b>	Kaksisuuntainen (tulostusnopeus) .....	50	<b>T</b>	Suodatin (seepia, mv-tulostus) .....	34.50
	Kesäaika .....	73		Suurennus (reunaton tulostus) .....	34.50
	Kieli (muuta näyttö) .....	73		Tallenna kuvat (varmuuskopio) .....	58.61
	Kirkkaus .....	50		Terävyys .....	50
	Kohteen tunnistus .....	50		Tervehdyskortti .....	42
	Kontrasti .....	50		Tuettu paperi .....	18
	Kopiointi, haalistuneen kuvan entisöinti .....	30		Tukokset, paperi .....	84
	Kopiointi, kuvat tai asiakirjat .....	28		Tulosta viivoitetut paperit .....	54.61
	Kuvaparannuksen esikatselu .....	8		Tulostuspään kohdistus .....	68
	Kuvien tulostus .....	38.45	<b>V</b>	Vaihda värikasetti .....	73
	Kylläisyys .....	50		Värien palautus .....	30
<b>L</b>	Laatu .....	34.50.61.87		Värikasetin tila .....	64
<b>M</b>	Muistikortti .....	22		värikasetti, vaihto .....	80
<b>N</b>	Näytönsäätäjän asetukset .....	73		Varmuuskopiomuistikortti .....	58.61
	Näyttömuoto .....	73		Verkkoas. ....	73
<b>O</b>	Ohjauspaneeli .....	8.12		Vianetsintä .....	75
<b>P</b>	Painikkeet, ohjauspaneeli .....	8.12	<b>Y</b>	Viewer .....	12
	Päiväysleima .....	50		Virheilmoitukset .....	76
	Palauta oletusasetukset .....	73	<b>Z</b>	Ylläpito .....	63
	Paneeli .....	8.12		Zoom (rajaus) .....	9.39
	Paperi, asettaminen .....	20			
	Paperi, tukokset .....	84			
	Paperikoko .....	34.50			
	Paperityyppi .....	18.34.50			
	Paranna .....	50			
	PictBridge-asetus .....	70.73			
	Pikkukuvat (tulosta testisivu) .....	50			
	Punasilmäisyys, korjaus .....	13.50			
	Pvm/aika .....	73			

## NO Indeks

<b>A</b>	Automatisk dokumentmater .....	24.86	<b>P</b>	Panel .....	8.12
<b>B</b>	Beskjær bilde.....	9.39		Papir, legge i .....	20
	blekkpatron, skifte ut.....	80		Papir, stopp .....	84
	Blekkpatronstatus.....	64		Papirstørrelse.....	35.51
	Bluetooth-innstillinger.....	74		Papirtype .....	19.35.51
<b>D</b>				PictBridge-oppsett .....	70.74
	Dato/tid.....	74	<b>R</b>		
	Datostempel .....	51		Røde øyne, korrigering.....	13.51
	Digitalkamera, skrive ut fra .....	70	<b>S</b>		
<b>F</b>				Sikkerhetskopi av minnekort .....	58.61
	Faksinnstilling .....	74		Skann til e-post .....	57.61
	Fargegjenoppretting.....	30		Skann til minnekort .....	56.61
	Feilmeldinger.....	76		Skann til PC.....	57.61
	Feilsøking .....	75		Skann til PDF.....	57.61
	Filter (sepia, svart/hvitt-utskrift).....	35.51		Skarphet .....	51
	Forbedre .....	51		Skift ut blekkpatron.....	74
	Forhåndsvis fotoforbedring .....	8		Skrive ut bilder .....	38.45
	Fremviser .....	12		Skriv ut linjert papir .....	54.61
<b>G</b>				Sommertid.....	74
	Gratulasjonskort .....	42		Språk (endre visning) .....	74
<b>I</b>				Stopp, papir .....	84
	Indeksark .....	45		Støttet papir .....	18
	Innstillinger for skjermsparer .....	74	<b>T</b>		
<b>J</b>				Tilbakestill standardinnstillinger .....	74
	Justere skrivehodet .....	68		Tilpass ramme.....	51
<b>K</b>				Toveis (utskriftshastighet).....	51
	Klokke.....	74	<b>U</b>		
	Knapper, kontrollpanel.....	8.12		Uten kant / Med kant .....	35
	Kontrast.....	51		Utvidelse (bilder uten kant).....	35.51
	Kontrollpanel .....	8.12	<b>V</b>		
	Kopiere, bilder eller dokumenter .....	28		Vedlikehold.....	63
	Kopiere, gjenopprett falmet bilde.....	30		Visningsformat .....	74
	Kvalitet .....	35.51.61.87	<b>Z</b>		
<b>L</b>				Zoom (beskjære).....	9.39
	Lagre bilder (sikkerhetskopi).....	58.61			
	Lyd .....	74			
	Lysstyrke.....	51			
<b>M</b>					
	Metning .....	51			
	Miniatyrbilder (Skriv ut prøvetrykk) .....	51			
	Minnekort .....	22			
	Motivregistrering.....	51			
<b>N</b>					
	Nettverksinnstillinger .....	74			
<b>O</b>					
	Oppsett .....	35.40			

## SV Index

<b>A</b>	Anpassa ram.....	52	Miniatyryr (Skriv korrektur).....	52	
	Återställ standardinst.....	74	Minneskort .....	22	
	Automatisk dokumentmatare.....	24.86	<b>N</b>	Nätverksinst.....	74
	Avkänn scen.....	52	<b>P</b>		
<b>B</b>			Panel .....	8.12	
Backup minneskort.....	58.62		Papper, fylla på.....	20	
Beskära ett foto.....	9.39		Papper, stopp.....	84	
bläckpatron, byta.....	80		Papper som kan användas.....	18	
Bläckpatronstatus .....	64		Papperstyp.....	19.35.52	
Bluetooth-inst.....	74		PictBridge-inst.....	70.74	
Byt bläckpatron.....	74		Ppr.format .....	35.52	
<b>D</b>			<b>R</b>		
Datum/tid.....	74		Röda ögon, korrigera.....	13.52	
Datumstämpel .....	52		<b>S</b>		
Digitalkamera, skriva ut från .....	70		Skanna t e-post.....	57.62	
Dubbelriktad (utskriftshastighet).....	52		Skanna t minneskort.....	56.62	
<b>E</b>			Skanna t PC.....	57.62	
Expansion (kantfria foton).....	35.52		Skanna t PDF.....	57.62	
<b>F</b>			Skärmformat .....	74	
Färgåterställning.....	30		Skärmsläckarinst.....	74	
Faxinst .....	74		Skärpa.....	52	
Felmeddelanden .....	76		Skriva ut foton.....	38.45	
Felsökning.....	75		Skriv ut linjerat papper.....	54.62	
Filter (sepia, svartvit utskrift).....	35.52		Sommartid.....	74	
Förbättra.....	52		Spara foton (backup) .....	58.62	
Förhandsgranska Förbättra foto.....	8		Språk (ändra på skärm) .....	74	
<b>H</b>			Stopp, papper.....	84	
Hälsningskort.....	42		<b>U</b>		
<b>I</b>			Underhåll.....	63	
Indexark.....	45		<b>Z</b>		
<b>J</b>			Zoom (beskära).....	9.39	
Justera skrivhuvudet.....	68				
<b>K</b>					
Kantfri/Med kant .....	35				
Klocka.....	74				
Knappar, kontrollpanel.....	8.12				
Kontrast.....	52				
Kontrollpanel.....	8.12				
Kopiera, återställa blekt foto.....	30				
Kopiera, foton eller dokument .....	28				
Kvalitet .....	35.52.62.87				
<b>L</b>					
Läsare.....	12				
Layout.....	35.40				
Ljud.....	74				
Ljusstyrka .....	52				
<b>M</b>					
Mättnad.....	52				



Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

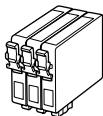
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™








De blækpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettinen koot vaihtelevat alueittain.

Tilgængelige blækpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på blækpatronerna varierar beroende på region.

	BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX600FW/ SX600FW Series *1 *2	 T0711	T0712	T0713	T0714
	 T0711H	-	-	-
	 T1001	T1002	T1003	T1004
Epson Stylus Office TX600FW Series *3	73N (T0731N)/ 73HN (T0731HN)/ 103 (T1031)	73N (T0732N)/ 103 (T1032)	73N (T0733N)/ 103 (T1033)	73N (T0734N)/ 103 (T1034)
<b>DA</b>	Sort	Cyan	Magenta	Gul
<b>FI</b>	Musta	Syaani	Magenta	Keltainen
<b>NO</b>	Svart	Cyan	Magenta	Gul
<b>SV</b>	Svart	Cyan	Magenta	Gul

\*1 For serie SX600FW anbefaler Epson blækpatroner T071 til normalt udskriftsforbrug.

\*1 SX600FW-sarja: Epson suosittelee T071-värikasetteja normaaliin tulostuskäyttöön.

\*1 For SX600FW-serien anbefaler Epson T071-blekkpatronene ved normalt utskriftsforbrug.

\*1 Epson rekommenderar blækpatronerna T071 för normala utskriftsvolymer för SX600FW-serien.

\*2 For serie BX600FW anbefaler Epson blækpatroner T100 til højt udskriftsforbrug.

\*2 BX600FW-sarja: Epson suosittelee T100-värikasetteja runsaaseen tulostuskäyttöön.

\*2 For BX600FW-serien anbefaler Epson T100-blekkpatronene ved højt utskriftsforbrug.

\*2 Epson rekommenderar blækpatronerna T100 för höga utskriftsvolymer för BX600FW-serien.

\*3 For serie TX600FW vises blækpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

\*3 TX600FW-sarja: Sulussa olevat värikasettinumerot saatetaan näyttää alueesta riippuen.

\*3 For TX600FW-serien kan blækpatronnumrene i parentes vises, afhængig af sted.

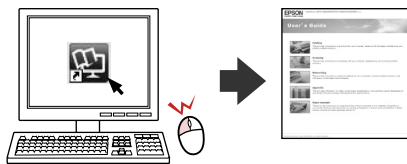
\*3 Blækpatronnumren som visas inom parentes kan variera beroende på regionen för TX600FW-serien.

Sådan får du flere oplysninger.

Lisätiedot.

Få mer informasjon.

Här finns det mer information.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411622500\*